

Dreieich Zeitung



Wir sind VRM

Ihr Immobilienexperte in Neu-Isenburg

G.VEST
IMMOBILIEN

Tel: 0 61 02 - 81 59 53 0

SRGVEST.de

IHR WOCHENBLATT FÜR RÖDERMARK UND RODGAU

Mittwoch, 5. Dezember 2018 | Nr. 49 · Ausgabe E/675 | Auflage 30.200 · Gesamtauflage 250.625

Anzeigen: 06106-28390-4520 / www.dreieich-zeitung.de



Jahresausklang bei den Kickers:

Florian Treske geht – und ein harter Winter kommt

>> Seite 3



„Viva Voce“ zu Gast in Seligenstadt:

Heiße Weihnacht mit den Vokalkünstlern

>> Seite 10

BEILAGENHINWEIS

Einem Teil unserer Auflage liegen Prospekte der folgenden Firmen bei:



Benefizkonzert für Hospizprojekt

RODGAU (kö) – Das Zellhäuser Vokalensemble „Die Freunde“, gebildet von 25 sangesfreudigen Männern und Frauen, wird am Sonntag (9.) zu einem Benefizkonzert in der Sankt-Nikolaus-Kirche im Jügesheimer Ortskern erwartet. Ab 17 Uhr möchte die auf internationalen Bühnen mehrfach ausgezeichnete Formation einige Kostproben ihrer Fähigkeiten in Sachen „schöner Klang“ zu Gehör bringen. Der Erlös der Veranstaltung kommt dem Projekt „Ein Hospiz für den Kreis Offenbach“ zugute. Wie mehrfach berichtet, treibt eine Stiftung das Vorhaben auf einem Grundstück neben dem Wasserturm in Jügesheim voran. Schon bald soll von der Planung zu konkreten Taten geschritten werden. Für just diese soziale Einrichtung können die Konzertbesucher spenden.

„...schon jetzt in den Sommer starten!“

Winter-Aktion für alle Markisen und Schirm-Systeme

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

- Markisen - Fenster-Beschattungen
- Wintergarten-Beschattungen
- Pergola-Markisen
- Freiflächen-Beschattungen
- Großschirme u. Ampelschirme
- Sonderlösungen - Reparaturen - Service

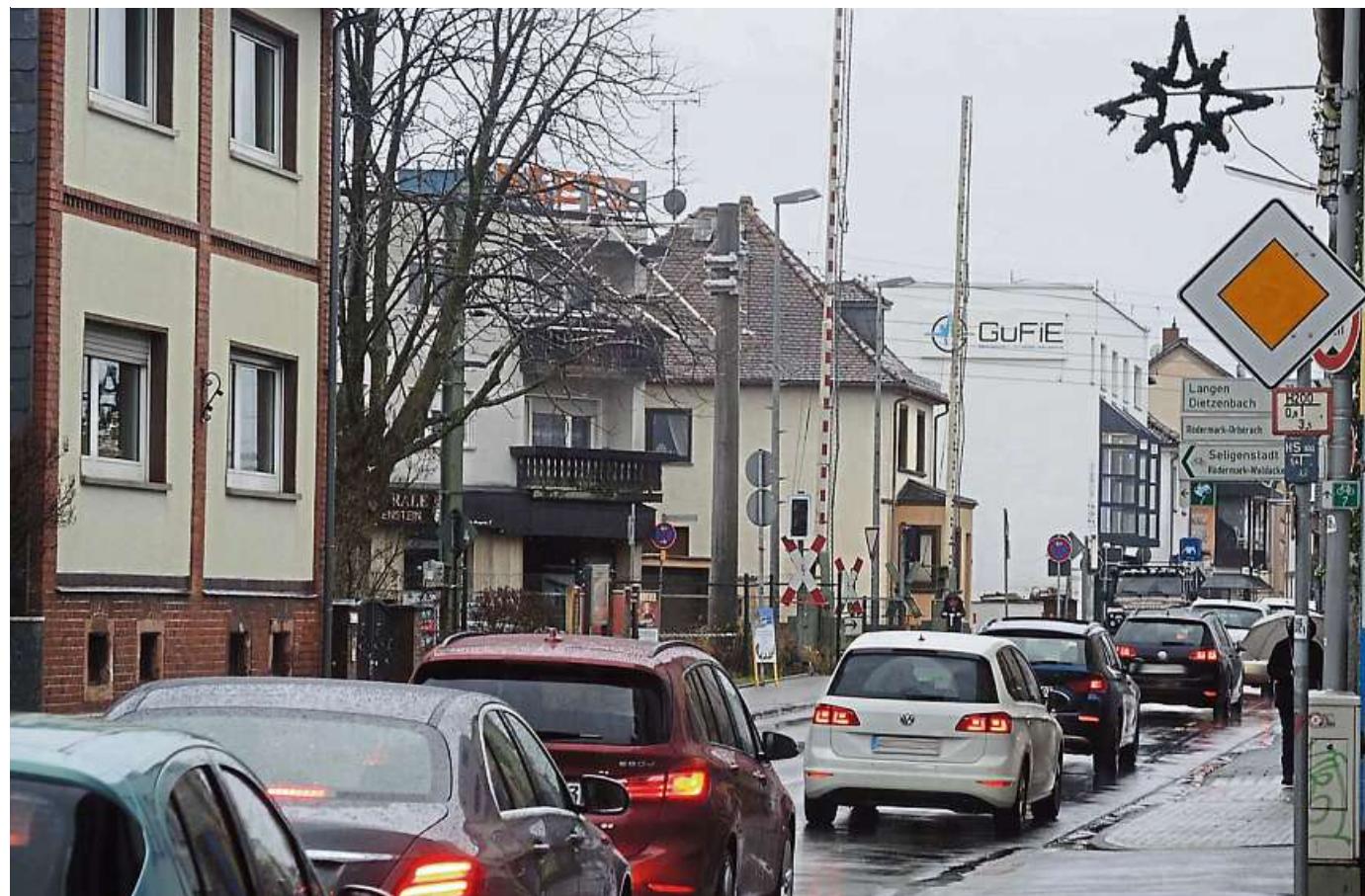
FINK • Markisen • Sonnenschutz

Babenhäuser Str. 41 • 63762 Großostheim
Tel.: 06026-6293 - Fax: 06026-6852
www.fink-markisen-sonnenschutz.de

Beratung kostenlos u. unverbindlich auch bei Ihnen zu Hause. Anruf genügt!

Schwarz-Grün auf der Bremse

Freie Wähler beklagen politischen Stillstand in Rödermark



Ein Ärgernis für viele Auto- und Radfahrer sowie Fußgänger im Ober-Rodener Ortskern: Die teilweise langen Schrankenschließzeiten, die geduldiges Warten erfordern und eine mitunter zähe Auflösung der Rückstaus zur Folge haben. Im Vorfeld der Bürgermeisterwahl 2017 hatte der damalige CDU-Kandidat Carsten Helfmann, flankiert von der Bundestagsabgeordneten Patricia Lips, die Option „Eine Verkürzung der Schließzeiten ist möglich“ mit Nachdruck betont. Gespräche mit Verantwortlichen der Bahn AG hätten bestätigt, dass technische Umrüstungen machbar seien, hieß es damals. Von einem Kostenvolumen von bis zu 500.000 Euro war die Rede. Doch nach der besagten Wahl, die Amtsinhaber Roland Kern (AL/Grüne) zu seinen Gunsten entschied, hat die schwarz-grüne Koalition im Stadtparlament das Thema nicht offensiv verfolgt. Dies kritisieren die Freien Wähler. Ganz grundsätzlich, so ihr Urteil, sei eine „Lähmung der parlamentarischen Aktivitäten“ bei CDU und AL festzustellen.

Foto: Jordan

RÖDERMARK (kö) – Sind CDU und AL/Grüne, die im Rödermärker Stadtparlament seit 2011 als Koalition den Ton angeben, im Vorfeld der Bürgermeisterwahl im Frühjahr 2019 vorrangig damit beschäftigt, „ihre Kandidaten in Stellung zu bringen“? Leidet die inhaltliche Arbeit unter der Fixierung auf das Personalkarussell? Die Freien Wähler (FW) stellen diese Fragen und beantworten sie auch umgehend mit einem klaren „Ja“.

Es sei just so gekommen, wie es die FW-Fraktion im Stadtparlament schon vor geraumer Zeit vorhergesagt habe. Die Ankündigung des im Februar 2017 wiedergewählten Bürgermeisters Roland Kern (AL/Grüne), er werde nur einen Teil seiner sechsjährigen Amtszeit aus schöpfen und sich im Sommer 2019 in den Ruhestand verabschieden, habe „zu einer Läh-

mung der parlamentarischen Aktivitäten“ bei CDU und AL geführt.

Statt sich um die „reichlich gegebenen Probleme Rödermarks“ zu kümmern, wetteiferten die beiden Koalitionspartner um den Posten des Verwaltungschefs. Personal- statt Sachpolitik stehe hoch im Kurs, schimpften FW-Pressesprecher Siegfried Kupczok und dessen Mitstreiter.

Projekte dümpeln

Über ein halbes Jahr lang sei vom schwarz-grünen Bündnis in der Stadtverordneten-Versammlung nichts Substanzielles in Form eines Antrages präsentiert worden. Gleichzeitig dümpelten viele Projekte, die angeblich wichtig seien und keinen Aufschub duldeten, ohne erkennbaren Fortschritt vor sich hin. Das, so das Urteil im FW-Lager, sei „überaus enttäuschend“, denn schließlich habe die Koalition doch einst den Anspruch gel-

tend gemacht, Rödermark zu gestalten und weiterzuentwickeln. An Projekten, die nicht in die Gänge gebracht würden, herrsche leider kein Mangel. Vorrangig zu nennen, so Kupczok und seine Kollegen, seien folgende Stichworte: Erschließung neuer Flächen für Gewerbe und Wohnungsbau, Ansiedlung eines modernen Supermarkts, Straßensanierungen, Verkehrsentlastung für das Überbacher Zentrum, Verkürzung der Schrankenschließzeiten in Ober-Roden, Entwicklung der Grünen Mitte zu einem Naherholungsgebiet (Stichwort: Stadtpark), Erweiterung der örtlichen Schullandschaft um ein Gymnasium...

So lasse sich also das aufzumachen, was das CDU/AL-Bündnis nicht anpacke, weil es offenkundig mit anderen Dingen beschäftigt sei. Lediglich mit einer üblichen Blockadehaltung habe die Koalition in jüngster Zeit für Schlagzeilen gesorgt. Ein FW-Antrag zum Thema „Gymna-

sium“ (die Dreieich-Zeitung berichtete) sei abgeschmettert worden.

Doch siehe da: Just die Forderung, ein Gymnasium möge den „Schulstandort Rödermark“ aufwerten, finde sich nunmehr im Wahlprogramm des CDU-Bürgermeister-Aspiranten Jörg Rotter an vorderster Stelle.

Wahlempfehlung für Falk

Diese widersprüchliche Haltung, so Kupczok und die FW-Führungsriege, sei nicht nachvollziehbar. Apropos „Wahl“: Ihre Präferenz im Hinblick auf den Urnengang im Frühjahr kommenden Jahres geben die Freien Wähler unmissverständlich zu erkennen. Zitat: „Es bleibt die Hoffnung, dass mit der Wahl des unabhängigen und parteilosen Kandidaten Dr. Karsten Falk zum neuen Bürgermeister endlich frischer Wind und Aufbruchstimmung in Rödermark einkehren.“

„Stille Zeit“ in der Gallus-Kirche

Zur Ruhe kommen: Orgelklänge und Texte

RÖDERMARK (kö) – Seit 20 Jahren

gibt es nun schon die Aktion „Stille Zeit“, eine Mischung aus musikalischen Beiträgen (zumeist Orgelklänge) und Texten mit besinnlich-meditativer Note. Ein Ökumene-Arbeitskreis organisiert das Kontrastprogramm zum hektisch-kommerziellen Treiben in der Vorweihnachtszeit.

Engelnd wird werktags in die Sankt-Gallus-Kirche im Überbacher Ortskern, um den Besuchern dort mit der Melange „Konzert und Lesung“ jeweils eine halbe Stunde im Zeichen des Innehalts und der Besinnung zu bescherten.

Nicht wenige Gäste, die bei der „Stille Zeit“ vorbeischauen, beklagen danach: „Ich wusste gar nicht, dass es so etwas hier in Rödermark gibt.“ Das berichten die Organisatoren auch in diesem Jahr, bei der Auflage mit der Kennziffer 2018. Sie bekräftigen deshalb ihr Angebot, frei nach dem Motto „einfach mal vorbeikommen“. Gelegenheit dazu besteht noch bis einschließlich Freitag, 14. Dezember. Montags bis freitags wird in dem katholischen Gotteshaus an der Traminer Straße jeweils von 17 bis 17.30 Uhr ein kleines Programm geboten, fokussiert auf das Leitmotiv „zur Ruhe kommen“.

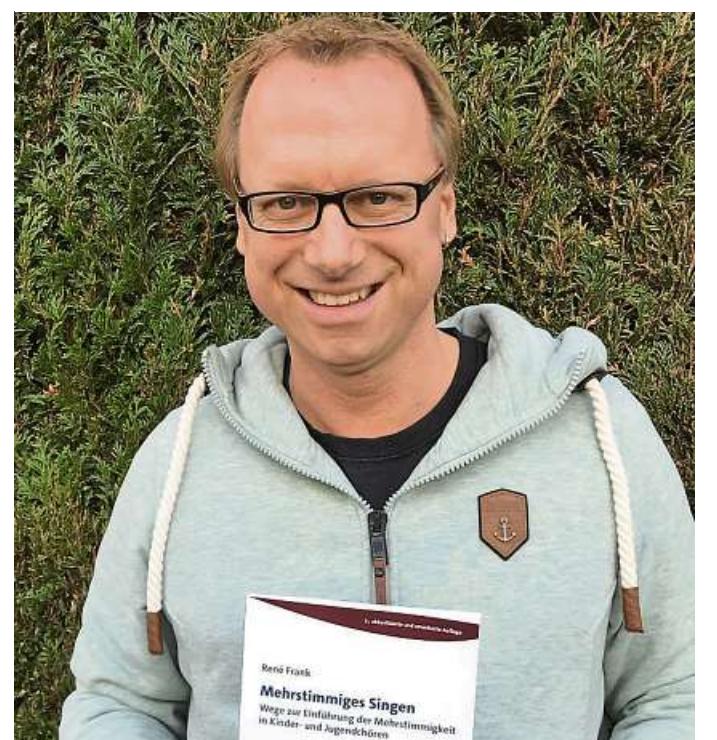
Anleitung für Chöre

Neues Buch: „Mehrstimmiges Singen“

RODGAU (kö) – Der Musiklehrer und Chorleiter René Frank

hat kürzlich sein neues Buch „Mehrstimmiges Singen“ im Tectum-Verlag (Baden-Baden) veröffentlicht. Das 112-seitige Werk will „Wege zur Einführung der Mehrstimmigkeit in Kinder- und Jugendchören“ vermitteln. Auch Gospel- und Popchöre – beziehungsweise: deren Dirigenten – können von den Tipps und Handlungsempfehlungen des

Fachmannes profitieren. Dabei betont Frank: Alles, was er im Buch beschreibt, sei praxiserprob. Mit dem Chor der Georg-Büchner-Schule in Jügesheim wurde der Lehrstoff (viele Übungen und über 20 Liedbeispiele aus der neueren Popmusik) „durchgesungen“, bis hin zum akustischen Feinschliff. Das Buch kann im Fachhandel unter der ISBN-Nummer 978-3-8288-4223-6 geordert werden.



René Frank hat seine Tipps in der Georg-Büchner-Schule in Rodgau einem Praxistest unterzogen. Foto: Tectum-Verlag

ANZEIGE

NEUE POST Promi-Geflüster Bitteres Tränen-Drama

Es sollte ein gemütlicher Abend einfach eines Abends da gesessen haben am Küchentisch und geheult habe (...). Ich will wirklich nichts aus ihr heraus. Tränen laufen über andere machen als zu singen und zu tanzen und alles das, was auf der Bühne zu tun hat. Erst als die Tränen kullerten und Maria und Peter Fischer sahen, wie sehr Helene für ihren Traum kämpfte, gaben sie nach: „Seitdem habe ich eigentlich die volle Unterstützung von meinen Eltern.“ Heute wissen ihre Eltern: Helenes große Liebe Florian Silbereisen wird immer auf sie aufpassen und sie beschützen!

Jetzt auch Ankauf von Bernsteinen!

Am Hauptbahnhof 6 60329 Frankfurt Tel. 069 / 61 99 46 17

Im Isenburg-Zentrum • Hermesstraße 4 • 63263 Neu-Isenburg Telefon 06102 / 37 29 20

Rubin
Juwelier

ROLEX CARTIER IWC BREITLING AP

An- und Verkauf Reparatur Batteriewechsel Service Trauringe Sonderanfertigung Edelsteine Gravuren

Wir zahlen faire Preise für Ihre gut erhaltene Markenuhr!

Jetzt auch Ankauf von Bernsteinen!

Wir kaufen Ihr Alt- und Zahngold sowie Barren, Ketten, Ringe, Armbänder, Bruchgold, Uhren, Omaschmuck ... Wir nehmen auch Platin-Palladium und Silber an!

Am Hauptbahnhof 6 60329 Frankfurt Tel. 069 / 61 99 46 17

Im Isenburg-Zentrum • Hermesstraße 4 • 63263 Neu-Isenburg Telefon 06102 / 37 29 20

VVB-Immobilien GmbH
Ein Tochterunternehmen der Frankfurter Volksbank eG

über 40 Jahre Erfahrung

Ob Sie eine Immobilie kaufen oder verkaufen möchten... Wir sind seit über 40 Jahren Ihr starker Partner!

Heinrich-Sahm-Str. 1 • 63110 Rodgau-Hainhausen Tel. 0 61 06 / 66 70 60 • www.vvb-immobilien-gmbh.de

stetter BAUKNECHT SIEMENS AEG BOSCH Miele

Elektro-Hausgeräte • Einbauküchen
stetter-lagerverkauf.de

Willi Stetter e. K.
Rödorfer-Gundernhausen

Hauptstr. 69
Tel. (0 60 71) 7 43 00

BAUKNECHT SIEMENS AEG BOSCH Miele

Fenster | Türen | Wintergärten | Überdachungen

Geprüfter Einbruchschutz nach DIN EN 14351-1

 **KÖSTER**
Exklusive Haustüren aus Aluminium

HAUSTÜRENAKTION

► PZ-Rundrosette mit Schlagpickingschutz
► 7-fach Verriegelung
► 88 mm Gesamtstärke
► Wärmedurchgangszahl U_d-Wert ab 0,92 [W/m² K]
► Edelstahlgriff außen
► Glasfalzfüllung

Sprechen Sie uns einfach an!

W. SOMMER Gebietsverkaufsleiter der Firma Gabor
☎ 0 61 06 73 32 44 ☎ 0 1 71 6 51 24 40 fenster-sommer@gmx.de [www.fenster-sommer.de](http://fenster-sommer.de)

* Diese Aktion gilt nur für ausgewählte Köster-Haustürmodelle

NINTENDO SWITCH
THE HUNT UND THE STRIKE CHAMPIONSHIP EDITIONS

Mit Cabela's® The Hunt: Championship Edition kehrt die Nummer 1 der Jagd-Adventures zurück. Durch realistische Jagdtechniken wie zum Beispiel das Anpischen und GPS-Tracking wird das Jagen eines gefährlichen Tiers zu einer echten Herausforderung. Dank des optionalen Controllers in Form einer Angel kann der Hobbyjäger seine Spielerfahrung noch realistischer gestalten.



Geh auf Kurs mit der DLRG!

Auch der Nachwuchs darf „ran“ ans Steuer, denn wir bilden Dich zum Bootsführer aus.

Und das ist längst nicht alles, was Du bei der DLRG machen kannst!



DLRG Rheinland-Pfalz

<http://rlp.drlg.de>

Binko bei lästigen Ohrgeräuschen

Jeder Betroffene nimmt Tinnitus auf eine andere Art und Weise wahr. Ohrgeräusche tauchen plötzlich auf. Während sie bei dem einen nach kurzer Zeit wieder verschwinden, setzen sie sich bei dem anderen über Stunden, Tage oder Monate fest.

Tinnitus kann unterschiedliche Auslöser haben:

Ohrerkrankungen

Körperliche Ursachen

- Erkrankungen der Halswirbelsäule, Verspannungen im Nackenbereich oder der Wirbelsäulenmuskulatur
- Bluthochdruck oder Durchblutungsstörungen

Psychische Auslöser

- seelische Ursachen
- Dauerstress oder belastende Ereignisse

Binko® 40 mg / 80 mg / 120 mg Filmtabletten, Wirkstoff: Ginkgo-biloba-Blätter-Trockenextrakt. Anwendung: Zur unterstützenden Behandlung von Ohrgeräuschen und bei Schwindel infolge von Durchblutungsstörungen oder altersbedingten Rückbildungsvorgängen. Enthält Lactose. Weitere Angaben s. Gebrauchsinformation. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Klings Pharma GmbH, 83607 Holzkirchen



Hilfe bei Tinnitus kommt aus der Natur

Aus den Blättern des Ginkgo-Baumes wird ein wertvoller Extrakt gewonnen. Binko® ist ein anerkanntes, pflanzliches Arzneimittel, das als Wirkstoff einen Extrakt aus Ginkgo-biloba-Blättern enthält. Binko® kann die Behandlung von Ohrgeräuschen (Tinnitus) unterstützen, indem es die Durchblutung der feinen Gefäße des Innenohrs und des Gehirns verbessert.

IMPRESSUM

Die Dreieich-Zeitung erscheint mittwochs und wird im Verbreitungsgebiet (dargestellt in unseren gültigen Media-Daten) kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Objektleitung:

Ulla Niemann

Anzeigen:

Heribert Cloes Bernd Koslowski (verantw.)

Redaktion:

Jens Hühner

Simona Olesch (verantw.)

Verlag: VRM Gräfsmiedien GmbH, Erich-Dombrowski-Straße 2, 55127 Mainz (zugleich Ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen), vertr. d. d. Geschäftsführer Hans Georg Schnürker, Dr. Jörn W. Röper und Bernd Koslowski

Telefon (06131) 48 30

Fax (06131) 485533

www.dreieich-zeitung.de

Druck: VRM Druck GmbH & Co. KG, Alexander-Fleming-Ring 2, 65428 Rüsselsheim

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Zeichnungen sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.

Schadenersprüche sind ausgeschlossen, Abbestellungen von Anzeigen bedürfen der Schriftform.

Soweit für vom Verlag gestaltete Texte und Anzeigen Urheberrechtsschutz besteht, sind Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung nur mit schriftlicher Genehmigung der Verlagsleitung zulässig.

INFO-BOX

Zustellung/Reklamationen:

Telefon: (0 61 06) 2 83 90-4528

Anzeigenannahme:

bis montags 14.00 Uhr

TeL.: (0 61 06) 2 83 90-4521

www.dreieich-zeitung.de

Mediantelefon:

Heribert Cloes

TeL.: (0 61 06) 2 83 90-4530

heribert.cloes@vrm.de

Mediaberatung:

Markus Appel

TeL.: 0 61 06/28390-4531

Fax: 0 61 06/28390-4539

markus.appel@vrm.de

Redaktion:

Jens Köhler

TeL.: (0 61 06) 2 83 90-4541

Text und Fotos an:

www.vrm-lokal.de

E-Mail:

dreieich-zeitung-e@vrm.de

Redaktionsschluss:

Montag, 12.00 Uhr



„Budenzauber“ allüberall: Märkte-Vielfalt in der Region

KREIS OFFENBACH (kö) – Jetzt funkeln sie wieder, in warme rot-weiß-grüne Farbtöne gehüllt, mit allerlei Deko-Objekten bestückt und von Glühweinduft umweht: Die Rede ist von Hütten und Ständen auf den zahlreichen Adventsmärkten. Es gibt wohl kaum eine Kommune im Rhein-Main-Gebiet, die bei dieser Form von „Einstimmung aufs Fest“ im Abseits steht und dem „Budenzauber“ die

kalte Schulter zeigt. Die Impression am Stand der drei Damen (Foto) wurde zum Auftakt der diesjährigen Saison in Spandlungen eingefangen. Auf dem dortigen Lindenplatz konnten die Freunde des Bummelvergnügens einmal mehr eine kleine und überschaubare, aber gleichwohl stimmungsvolle Kulisse genießen. Fortgesetzt wird der Reigen am zweiten Adventwochenende: Dann steigen eini-

ge „Markt-Schweregewichte“ in die regionale Konkurrenz der um Zuspruch buhlenden Budendorfer ein. Dreieichenhain und Heusenstamm empfehlen sich als Anlaufstationen. Wer es ein paar Nummern kleiner mag, wird beispielsweise auf dem Nikolausmarkt in Urberach und beim vorweihnachtlichen Stellidchein an der Sankt-Matthias-Kirche in Nieder-Roden gut bedient.

Foto: Jordan

Zweite Runde kann beginnen

Nach dem Auftakt am 1. Advent: Viele weitere Weihnachtsmärkte

KREIS OFFENBACH (jeh) – **Nach dem Auftakt am vergangenen Wochenende wird der Reigen der Advents- und Weihnachtsmärkte in der Region fortgesetzt.**

• 2. Adventswochenende

Am Samstag (8.) von 15 bis 21 und am Sonntag (9.) von 15 bis 20 Uhr reiht sich **Neu-Isenburg** mit dem Weihnachtsmarkt im Alten Ort in die Budenmeile ein. In **Langen** folgt (Freitag ab 17, Samstag ab 15 und Sonntag ab 14 Uhr) Markt Nummer 2. Besuchermagnet, und das zum 40. Mal, ist am Samstag von 15 bis 20.30 und am Sonntag von 14 bis 20 Uhr der Weihnachtsmarkt in **Dreieichenhain**. Der Nikolausmarkt in **Urberach** bietet am Samstag von 15 bis 22 Uhr und am Sonntag von 14 bis 19.30 Uhr munter zu. In **Mörfelden** findet am Samstag von 15 bis 21 Uhr und Sonntag von 14 bis 20 Uhr ebenfalls ein Weihnachtsmarkt im Altstadtbereich statt.

Heusenstamm erstrahlt am Samstag von 15 bis 20 Uhr sowie am Sonntag von 14 bis 20 Uhr im Glanz der örtlichen Budenmeile (Altstadt). Am Samstag (8. Dezember) öffnet von 11 bis 16 Uhr die „Seligenstädter Waldweihnacht“ mit zauberhaftem Hüttenenglanz rund um Brehms Hütte im Stadtwald von **Seligenstadt**. Rund um die St. Markus-Kirche in **Mühlheim** geht es am Samstag von 15 bis 21 Uhr und am Sonntag von 14 bis 19.30 Uhr munter zu. In **Mönchberg** findet am Samstag von 15 bis 21 Uhr und Sonntag von 14 bis 19 Uhr der Weihnachtsmarkt an der St. Matthias-Kirche in **Nieder-Roden**.

• 3. Adventswochenende

In **Dreieichenhain** sorgt am Samstag (15.) und am Sonntag (16.) Ausgabe 2 des Weihnachtsmarkts für Kurzweil im Schatten der Burg – und zwar zu den Zeiten wie in der Vorwoche (Samstag ab 15 und Sonntag ab 14 Uhr). Auch **Egelsbach** steht am Samstag von 15.30 bis 21 Uhr und am Sonntag von 15 bis 20.30 Uhr mit dem adventlichen Treiben auf dem Hof der „Alten Schule“ nicht abseits. An der Waldkirche in **Obertshausen** öffnen die Stände am Samstag von 16 bis 21 und am Sonntag von 12 bis 20 Uhr. Am Samstag von 15 bis 20 Uhr wird auch im Rodgauer Stadtteil **Hainhausen** eine beschauliche Szenerie geboten.

• 4. Adventswochenende

Traditionell beschließt der Weihnachtsmarkt in **Offenthal** am 22. und 23. Dezember den Reigen. **• Und außerdem...** Auch andernorts haben die traditionellen Weihnachtsmärkte begonnen. In **Offenbach** kann die Budenstadt vor dem Rathaus bis zum 23. Dezember besucht werden – und zwar jeweils von 11 bis 21 Uhr (freitags und samstags von 10.30 bis 21 Uhr sowie sonntags von 11.30 bis 21 Uhr). Noch bis zum 16. Dezember entfaltet der Adventsmarkt in **Seligenstadt** seine Anziehungskraft, wenn rund 70 Stände zum Bummeln einladen. Werktag lockt der Budenzauber immer von 15 bis 20 Uhr an den Main, samstags haben die Stände von 10 bis 20 Uhr und sonntags von 12 bis 20 Uhr geöffnet. Hinzu kommt von 17. bis 22. Dezember ein kleiner Basar auf dem Freiheitshofplatz. Weihnachtliches Kunsthandwerk wird außerdem am zweiten Adventwochenende (am Samstag von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr) im Regio-Museum präsentiert.

Mainkai wartet das illustre Treiben ebenfalls bis zum 22. Dezember montags bis samstags von 10 bis 21 Uhr sowie sonntags von 11 bis 21 Uhr auf Gäste. **Darmstadt** lockt bis zum 23. Dezember mit seinem Markt rund um das Schloss: montags bis donnerstags von 10.30 bis 21 Uhr, freitags und samstags von 10.30 bis 22 Uhr sowie sonntags von 11.30 bis 21 Uhr. Noch bis zum 16. Dezember entfaltet der Adventsmarkt in **Seligenstadt** seine Anziehungskraft, wenn rund 70 Stände zum Bummeln einladen. Werktag lockt der Budenzauber immer von 15 bis 20 Uhr an den Main, samstags haben die Stände von 10 bis 20 Uhr und sonntags von 12 bis 20 Uhr geöffnet. Hinzu kommt von 17. bis 22. Dezember ein kleiner Basar auf dem Freiheitshofplatz. Weihnachtliches Kunsthandwerk wird außerdem am zweiten Adventwochenende (am Samstag von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr) im Regio-Museum präsentiert.

In der Dreieich-Zeitung inserieren ist günstiger als Sie denken!

**Zur Weihnachtszeit für sich und andere Gutes tun
Wöchentlich 2.000.000 EUR gewinnen und Bildung fördern**

Mit dem SOLO-LOS der Bildungs-Chancen-Lotterie eröffnen sich Ihnen zur Weihnachtszeit doppelte Chancen: Sie selber haben die Chance, wöchentlich bis zu 2.000.000 EUR* zu gewinnen. Damit könnten Sie sich lang gehegte Träume erfüllen, zum Beispiel ein Traumhaus kaufen oder auf Traumreise gehen. Sie stünden plötzlich vor der Entscheidung, ob Sie ein Landhaus, ein Loft oder ein Feriendomizil beziehen wollen. Oder dürften sich fragen, was man nicht alles tun könnte, müsste man nicht jeden Tag zur Arbeit gehen – mit einer Rente von 7.500 EUR monatlich, und das 20 Jahre lang. Zugleich haben Sie die Chance, mit Ihrem Los etwas Gutes zu tun: 30 Prozent Ihres Spiel-einzugs fließen nämlich direkt in Bildungsprojekte entlang der gesamten Bildungskette – von der frühkindlichen Erziehung bis zur Erwachsenenbildung.

Bildungs-Chancen-Lotterie

So helfen Sie ganz nebenbei Menschen jeden Alters dabei, dank Bildung sich selber zu verwirklichen und neue Ziele im Leben zu erreichen.

Weitere Infos und Spielteilnahme unter www.bildungslotterie.de/solo-los



* Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann sündig machen. Infos und Hilfe unter www.bzga.de

Goldene Geschenke

Hochwertigstes Edelmetall gibt es online bei heraeus-gold.de – den Zwei-Gramm-Barren sogar im funkeln Präsent-Design

Alle Jahre wieder kommt... die mern größer: Gold hat physisch Befrage auf. Was schenke ich bloß stand, ist nachhaltig werbeständig und landet daher häufig im Anlageportfolio der Deutschen. Auch beliebt: der Goldsparplan, der mitwächst. Ein ideales Präsent zur Geburt. Ebenso gefragt: Silber-, Platin- und Palladiumbarren.

Bundesweit 14 Filialen

Bei heraeus-gold.de übernimmt der bankenunabhängige Edelmetallhändler Ophirum als Betreiber des Online-Geschäfts und Vertragspartner der Kunden die Verkaufsabwicklung. Wählen können Kunden zwischen Lieferung, Einlagerung oder Abholung der Edelmetallprodukte in einer der 14 Ophirum-Filialen. Über heraeus-gold.de hinaus sind physische Heraeus Edelmetallprodukte bei Banken und Sparkassen sowie namhaften Edelmetallhändlern erhältlich.

Individuelle Traumküchen

Per



Kickers-Jahresausklang: Treske geht – und ein harter Winter kommt

OFFENBACH (kö) – „Servus Flo“: Vor der Waldemar-Klein-Tribüne wurde Mittelstürmer Florian Treske am vergangenen Sonntag von den Fans mit gebührendem Applaus verabschiedet. Der 31-Jährige, der seit knapp eineinhalb Jahren für den OFC am Ball ist, beendet seine Profikarriere nach dem Ausklang des Fußballjahres 2018 vorzeitig, da ihn gesundheitliche Probleme dazu zwingen. Der Rücken und die Beine halten den rauen Regionalliga-Anforderungen nicht länger stand. Treskes leicht gekrümmte Haltung auf dem Spielfeld lässt erahnen, mit welchen Defiziten er nun schon seit geraumer Zeit zu kämpfen hat. Und dennoch: Nach seiner Ankündigung, mit dem bezahlten Fußball als-

bal Schluss machen zu wollen, ist der gebürtige Deggendorfer im OFC-Trikot nochmal richtig aufgeblüht. Technisch gekonnt, raffiniert und effizient: So schoss Treske die entscheidenden Tore beim 1:0-Auswärtssieg in Elversberg und beim jüngsten 2:1-Heimerfolg gegen Astoria Walldorf. Würde er nun auch noch beim finalen Kick des Jahres am kommenden Samstag (8.) bei der 2. Mannschaft des FSV Mainz 05 als Torschütze glänzen und zu einem weiteren Drei-Punkte-Ergebnis der Kickers beitragen, so wäre dies die Krönung seiner be merkenswerten Abschieds-Trilogie.

Dass sich der Fokus auf dem Bieberer Berg nach dem Auftritt in Mainz sehr schnell hin

zum leidigen Thema „Finanzen und Führungspersonal“ verschieben wird: Dazu bedarf es keiner großen hellseherischen Fähigkeiten. Die Probleme, die den Traditionsklub rund um diese beiden Stichworte plagen, sind groß. Beim Einnahmeverlust droht (mal wieder) das gesteckte Saisonziel verfehlt zu werden. Außerdem sind Vereinbarungen mit Gläubigern neu zu justieren. Das Präsidentenamt ist seit dem Rücktritt von Helmut Spahn (Anfang September) verwaist, im Nachwuchsleistungszentrum gibt es ebenfalls offene Baustellen... Und so fällt die Vorhersage nicht schwer: Treske geht – und ein harter Winter steht dem OFC bevor.

Foto: Jan Hübner

TERMINE:

Mittwoch, 5. Dezember:

- von 16 bis 19 Uhr im Garderobenraum der Halle Urberach: im **Reparatur-Café** stehen ehrenamtliche Handwerker als Helfer bereit

Donnerstag, 6. Dezember:

- ab 17 Uhr im Familienzentrum, Alter Weg 63F, Jügesheim: im internationalen **Lesecafé** wird es vorweihnachtlich

Freitag, 7. Dezember:

- von 15 bis 17 Uhr in der Nell-Breuning-Schule, Kapellenstraße, Ober-Roden: **NBS-Weihnachtsmarkt**
- ab 15 Uhr auf dem Gelände der Feuerwache, Kapellenstraße, Ober-Roden: **Kindernachmittag bei der Feuerwehr**
- ab 18 Uhr im Diner-Hof, Pfarrgasse 7-9, in Ober-Roden: gemütlicher Abend mit Bewirtung, organisiert von der Gruppe „**Freunde im Diner-Hof**“, diesmal (der Jahreszeit entsprechend) mit Glühwein und winterlichem Eintopf
- ab 19.30 Uhr in der Gaststätte „Königlich Bayrische Stuben“, Bachgasse 24, in Urberach: der **Bürgermeister-Kandidat Dr. Karsten Falk** stellt sich einer öffentlichen Diskussionsrunde; Schwerpunktthemen des Abends: Verkehr, Bauen, Finanzen, Umwelt, Integration

Samstag, 8. Dezember:

- ab 19 Uhr in der Halle Urberach: **Benefizkonzert** zugunsten eines SOS-Kinderdorfes in Weißrussland; Solisten (Gesang und Klavier) musizieren unter der Überschrift „Mariinsky Theatre (St. Petersburg) trifft Bolschoi-Oper (Minsk)“; Karten im Vorverkauf: Telefon (06074) 50117

Dienstag, 11. Dezember:

- ab 19.30 Uhr im Mehrzweckraum der Halle Urberach, Am Schellbusch 1: **Sitzung der Rödermärker Stadtverordneten-Versammlung**

- ab 20 Uhr im Kino „Neue Lichtspiele“, Ober-Rodenstraße 42, in Urberach: gezeigt wird Rödermarks „**Film des Monats Dezember**“; die Wahl fiel auf „Der Trafikant“, ein Drama (basierend auf dem gleichnamigen Bestseller von Robert Seethaler) mit Bruno Ganz in einer der Hauptrollen

Donnerstag, 13. Dezember:

- ab 20 Uhr in der Gaststätte des Bürgerhauses in Dudenhofen: **letzter Radlertreff des Jahres 2018**, organisiert vom ADFC Rodgau

Endlich mal ein einfaches Smartphone

ANZEIGE

Dabei sein, wenn Familie und Freunde über das Smartphone chatten, Fotos oder Videos austauschen. Das muss nicht kompliziert sein. Denn inzwischen gibt es Handys, die speziell für die älteren Generationen entwickelt wurden.

Emporia hat mit dem SMART.2 ein Handy entwickelt, das ganz einfach ist und trotzdem alles kann: Es ist leicht bedienbar, hat ein großes Display und eine robuste Hülle. Da können auch ungeübte Handy-Nutzer nichts mehr falsch machen.

Das SMART.2 verfügt zudem über einen Notfallknopf und einen digitalen Eingabestift. Dieser sogenannte Stylus ist praktisch, denn damit kann man zielgenau die richtige Taste drücken – auch wenn die Hände einmal zittern.

Doch Emporia hat auch die Lösung für Men-



Foto: gpointstudio/stock.adobe.com

emporia Telecom GmbH & Co. KG | Industriezeile 36 | A-4020 Linz | Austria

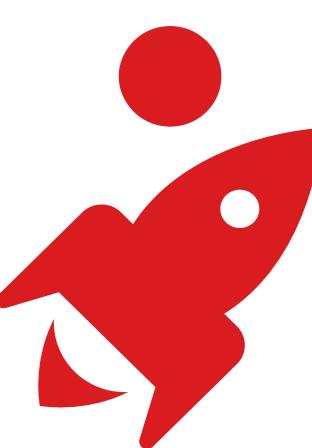
Oh du fröhliche Phishing-Zeit

ANZEIGE

Immer mehr Deutsche kaufen Weihnachtsgeschenke im Internet. Das ist oft günstiger und bequemer. Doch Internet-Kriminelle versuchen, die allgemeine Kauflaune des Verbraucher für Phishing-Attacken zu nutzen. Die E-Mail-Sicherheitsexperten von WEB.DE und GMX raten zu erhöhter Vorsicht. Phishing steht für das Angeln nach Passwörtern, Kontoverbindungen und anderen sensiblen Daten. Die ausgeworfenen Köder sind so genannte Phishing-Links und werden beispielsweise per Mail versendet: Klickt man auf einen solchen Link, landet man auf einer gefälschten Webseite, die den Homepages echter Unternehmen wie Banken oder Bezahltdiensten täuschend ähnlich sieht. Dort soll der Nutzer beispielsweise sein Passwort aktualisieren – und das greifen die Betrüger dann ab. Vielfach werden auch emotionale Mails von vermeintlichen Lotteriewinnehmern und – besonders zu Weihnachten – ge-



Foto: Mashka/Shutterstock.com/ GMX/WEB.DE



sparkasse-dieburg.de/ausbildung

Hier bist Du richtig.

Weil wir Dir eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Ausbildung zur Bankkauffrau/zum Bankkaufmann oder ein duales Studium zur/zum Bachelor of Arts, in Kooperation mit der Berufsakademie Rhein-Main GmbH in Rödermark, bieten.

Weitere Informationen gibt es bei Marion Schütz, stv. Personalleiterin und Ausbildungsleiterin, Telefon 06078 70-9453

Silke Baumgärtel, Bereich Ausbildung, Telefon 06078 70-9242

Wenn's um Geld geht

Sparkasse
Dieburg

Himmlische Genüsse

FIX- UND FERTIG GEBRÄTEN

Schweinefilet mit Äpfeln, Calvados und Zwiebeln • Geschmort Kalbsbäckchen mit Rotweinsauce • Rinderrouladen klassisch gefüllt, mit Sauce • Entenbrustfilet in Orangen-Pfeffersauce • Hirschgulasch in feiner Wildsauce • Gänsekeulen in kräftiger Sauce

LECKERE FESTTAGSBRÄTEN

Schweinerollbraten mit Birnen-Ingwer-Füllung • Rollbraten mit Auberginencreme und roten Zwiebeln • Adventsbraten vom Schwein, gefüllt mit feinem Brät, Broccoli, Walnüssen, Knödelbrot und Pistazien • Nussrahmbraten mit Maronenkruste • Kalbsbraten zum Schmoren, ganz oder in Scheiben • Kalbskronenbraten • Kalbs- & Rinderbäckchen zum Schmoren • Hochrippenbraten vom Rind • Rotweinbraten vom Rind • Hirschbraten mit Rotweinmarinade, gefüllt mit Pflaumen • Festtagsrollbraten von der Putenbrust, gefüllt mit Brät, Mandeln und Pflaumen

BACKOFENFERTIG VORBEREITET

Schweinefilet Waldfilz-Rahmtöpfchen • Schweinefilet „Merry Christmas“ gefüllt mit Broccoli, Rucola, Mandeln und Frischkäse • Schweinefilet Apfel-Calvados-Füllung • Spanische Medaillenwickel mit Camembert • Blattspinatsteaks • Hähnchenbrustfilet mit Frischkäse-Rucola-Füllung • Adventshähnchenbrustfilet gefüllt mit feinem Brät, Mandeln und Pflaumen • Entenbrust gefüllt: Feige, Senf, Schmand, Schinkenwürfel und Sauerkraut • Kalbs-rücken auf Trüffel-Rahm-Sauce

FRISCHGEFLÜGEL

Enten, Entenbrustfilet/-keulen; Puten, Putenoberkeulen; Gänse, frische Gänsekeulen; Maisähnchen

FONDUE-FLEISCH

Zartes Gourmet-Fleisch von Rind, Kalb, Schwein, Pute, Hähnchen, Lamm

Zu allen Gerichten erhalten Sie selbstverständlich eine genaue Back- und Aufwärmleitung.

Kommen Sie einfach vorbei.
Wir beraten Sie jederzeit gerne!



Darmflora im Gleichgewicht

Eine positive Wirkung auf die in einer klinischen Studie (Mezzalama et al. 2016) bestätigt wurde. Zusätzlich werden spezielle Ballaststoffe zugeschrieben. Diese „erwünschten“ Darmbewohner hemmen das Wachstum krankmachender Bakterien und erschweren ihnen das Anhaften an der Darmschleimhaut. Das neue Darm-Care Biotic Reizdarm zur diätetischen Behandlung von Reizdarmsyndrom enthält eine besondere Kombination aus aktiven Milchsäurebakterien, deren Wirkung finden Sie auf: www.salus.de.



Hier bist Du richtig.

Weil wir Dir eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Ausbildung zur Bankkauffrau/zum Bankkaufmann oder ein duales Studium zur/zum Bachelor of Arts, in Kooperation mit der Berufsakademie Rhein-Main GmbH in Rödermark, bieten.

Weitere Informationen gibt es bei Marion Schütz, stv. Personalleiterin und Ausbildungsleiterin, Telefon 06078 70-9453

Silke Baumgärtel, Bereich Ausbildung, Telefon 06078 70-9242

Wenn's um Geld geht

Sparkasse
Dieburg

Bald Swing im Capitol

Jessy Lehr organisiert Umzug und denkt über 2019 hinaus

DIETZENBACH (kö) – In der urigen Musikkneipe „Hügel-eck“ in der Dietzenbacher Altstadt kam die Veranstaltungsreihe „Swing und mehr“ einst auf Touren – und sie rollt und rollt und rollt... Könnte man in Anlehnung an eine berühmte Autowerbung „made in Wolfsburg“ sagen. Mittlerweile sind 130 Konzerte im Laufe von elf Jahren über die Bühne gegangen.

Im schmucken Wintergarten namens „ARTrium“ im Gewerbegebiet an der Waldstraße fand die Serie nach ihren Kinder- und Jugendtagen ein neues Zuhause. Sie etablierte sich dort endgültig als beliebtes Podium für Musik unter professionellen Vorzeichen. Musik, die freilich in einem lockeren Rahmen, fernab von steifen Konventionen, präsentiert wird. Nun kündigt Manfred „Jessy“ Lehr, der das Klang-Vergnügen einst gemeinsam mit der im Herbst 2016 verstorbenen Moni-

ka Reichenbach aus der Taufe gehoben hatte, erneut einen Ortswechsel an. Ab 2019 wird im Capitol am Europaplatz geswingt und gejazzt.

Option für die Zukunft

Warum der Umzug ins Zentrum der Dietzenbacher Neustadt? „Ich bin mittlerweile 72 Jahre alt und muss an die Zeit denken, in der ich das Ganze nicht mehr organisieren kann“, erläutert Lehr. Die Kooperation mit dem Kulturmanagement und den Saaltechnikern der Stadt, die nunmehr vereinbart worden sei, eröffne zumindest eine Option für die Zukunft.

Die Kommune könnte den Klassiker in ihrer Vorzeige-Spielstätte neben dem Rathaus eines Tages in eigener Regie fortführen. Die Voraussetzungen dafür seien jedenfalls prima, findet Lehr. Er zählt auf: ein treues Stamm-Publikum, ein gutes Netzwerk mit profilierten Künstlern und ein bekannter Veranstaltungstitel, der

sich über die Jahre hinweg zu einer Art Markenzeichen entwickelt habe – all diese Dinge seien vorhanden.

„Komplett durchgebucht“ Gleichwohl ist das Szenario „Jessy in Swing-Rente“ vorerst noch kein Thema. Im Gegenteil: Für das kommende Jahr hat der Strippenzieher das Programm bereits „komplett durchgebucht“. Mit einem Auftritt der rund 20-köpfigen „Magic Sound Big Band“ aus Griesheim bei Darmstadt wird am Sonntag, 6. Januar 2019, der Auftakt im Capitol gemacht.

Von 12 bis 14.30 Uhr soll unter dem Motto „Kings of Swing“ den Ikonen des Genres gehuldigt werden. Auf Titel von Glenn Miller, Benny Goodman und Count Basie sowie Lieder von Ella Fitzgerald darf sich das Publikum freuen. Neuer Veranstaltungsort, altbekannter Preis: Zehn Euro pro Eintrittskarte werden verlangt. Die Tickets sind ausschließlich an der Tageskasse erhältlich.



„Überflieger“ Sam Hoddersen bester Torschütze beim ersten HSG-Auswärtssieg

RODGAU (hsa) – Die Drittliga-Handballer der HSG Rodgau Nieder-Roden haben am vergangenen Samstag im letzten Auswärtsspiel der Hinrunde ihren ersten Sieg in gegnerischer Halle in dieser Saison landen können. Dass die lange Durststrecke der „Baggerseepiraten“ in der Fremde ausgerechnet beim Tabellenzweiten GSV Eintracht Baunatal enden würde, war nicht unbedingt zu erwarten gewesen, hatten die Nordhessen bis dato doch nur gegen den TV Gelnhausen ein Heimspiel verloren.

Doch die Schützlinge von Trainer Jan Redmann machten zu Beginn der Partie in Baunatal deutlich, dass sie sich diesmal nicht mit der (unerquicklichen) Rolle des Punktelieferanten zufriedengeben wollten: Nach zehn Spielminuten lagen sie nämlich mit 4:2 in Front. Danach aber kamen die Gastgeber immer besser in die Gänge und führten zur Pause 11:9.

Auch nach dem Wechsel blieb das Heimteam zunächst spielbestimmend und setzte sich auf 16:12 (40.) ab. Doch dann rissen die

„jungen Wilden“ der personell gebreutelten HSG (der angeschlagene Top-Torjäger Timo Kaiser betrat nur für drei Siebenmeter das Parkett, Philipp Keller und Philippe Kohlstrung verletzten sich im ersten Durchgang und konnten in Hälften zwei nicht mehr eingesetzt werden) das Ruder herum: Sam Hoddersen (Foto) erzielte in den letzten 20 Minuten fünf seiner insgesamt acht Treffer, womit der Linkssaußen wie schon in der Vorwoche beim 32:27-Erfolg über den TV Germania Großsachsen (als ihm ebenfalls acht „Buden“ gelangen) bester Schütze seines Teams war, und Johannes von der Au – bislang eher als kompromissloser Abwehrrecke denn als Vollstrecke bekannt – sorgte nach dem 22:22-Zwischenstand dreieinhalb Minuten vor dem Ende mit drei Treffern für die Entscheidung zugunsten der „Redmänner“ und machte den unerwarteten 25:23-Triumph perfekt.

Damit stehen die „Baggerseepiraten“ augenblicklich mit 17:11 Punkten auf Rang 6 der 3. Liga Ost – und weisen nur noch zwei Zäh-

ler Rückstand auf den Tabellenzweiten Bau-natal auf. Zwei weitere Pluspunkte wollen sich die Männer um Kapitän Marco Rhein zum Abschluss der Hinrunde auf ihr Konto schaufeln, wenn sie am Freitag (7.) ab 20 Uhr in der Sporthalle an der Wiesbadener Straße den TV Gelnhausen zum Derby empfangen.

Gegen das punktgleiche Team aus der Bar-brossstadt möchten die Redmann-Schützlinge jedoch nicht nur siegen, um ihre bislang makellose Heimbilanz (sieben Siege in sieben Spielen) auszubauen, sondern weil sie aus der vorigen Spielzeit auch noch eine Rechnung mit den eher ungeliebten Nach-barn offen haben: Da unterlagen die HSG-Cracks im letzten Saisonspiel vor eigenem Publikum Gelnhausen mit 31:36 und fielen dadurch nicht nur im Abschlussklassement auf Platz 4 zurück, sondern verpassten auch einen neuen Punkterekord in der Dritt-klassigkeit. Man sieht also: Für genug Brisanz ist in diesem Derby also definitiv gesorgt!

Foto: HSG/Kleinsorge



Besuchen Sie uns auf
www.facebook.de/dreieichzeitung

Dreieich Zeitung

VRM Lokal

Hier schreiben Sie –
jetzt anmelden!

Sie wollen Ihren Verein, eine Initiative oder Ihre Heimatgemeinde ins rechte Licht rücken? Dann werden Sie zum Berichterstatter. Einfach anmelden, Text schreiben, Bilder hochladen und für eine Veröffentlichung in den VRM Anzeigenblättern freigeben.

vrmlokal.de



Foto: nakiophotography / Fotolia

ANZEIGE

SAT-TV über ASTRA: die Fernsehversorgung der Zukunft

Ob Bestand, Modernisierung oder Neubau – an die Medienversorgung werden beständig höhere Anforderungen gestellt. So benötigen Ultra HD sowie die aktuellen 8K Technologie und die zunehmende Digitalisierung immer leistungsstärkere Lösungen wie eine optische SAT-Anlage mit Glasfaserhausnetz.

Breitbandengpässe bei Kabel und Internet.

Optische SAT-Anlagen bedeuten eine zukunfts-fähige TV-Versorgung via ASTRA: Haushalte mit Satellitenfernsehen empfangen dank SAT-Verteiler digital und sind damit für die heute modernste TV-Technologie, HD-TV und Ultra HD, bestens gerüstet. Und nicht zu vergessen: Auch wenn HD-TV und Ultra HD aktuell „State of the Art“ bezüglich Bildauflösung sind, werden auch in Zukunft wieder neue Formate mit noch höheren Auflösungen auf den Markt drängen – wie zum Beispiel 8K, für das bereits dieses Jahr die ersten TV-Geräte erscheinen. Während bei anderen Übertragungswegen jedoch schon heute Breitbandengpässe zu erwarten sind, kann Satellit auch zukünftig den steigenden Anforderungen an die Leistungsfähigkeit der Haushalte als einziger Übertragungsweg voll gerecht werden.

Darüber hinaus bietet die Glasfaserkabelung einen ent-



scheidenden Vorteil: Sie ist leistungsstark und schnell genug für sämtliche digitalen Datenübertragungen. Damit können alle Nutzer ebenfalls superschnelles Internet erleben.

Mit ASTRA: bis zu 60 Prozent weniger Kosten und Steigerung des Wohnwerts.

Damit die Medienversorgung der Haushalte mit den technologischen Entwicklungen Schritt halten kann, müssen Vermieter Kabel problemlos in vorhandene Leerrohre oder Kabelrohre einziehen lassen, sind hier keine weiteren kostenintensiven Arbeiten notwendig. Zudem sind die

Lösung über Satellit und Glasfaser große Vorteile: Schon eine Antenne ermöglicht die Versorgung von bis zu 10.000 Wohneinheiten in verschiedenen Häusern über große Entfernungen – ohne Signal- und Qualitätsverlust. Und das zu einem vernünftigen Preis. Denn bei einer Glasfaserlösung kann die vorhandene Infrastruktur genutzt werden. Da sich das schlanke Kabel problemlos in vorhandene Leerrohre oder Kabelrohre einziehen lässt, sind hier keine weiteren kostenintensiven Arbeiten notwendig. Zudem sind die

Investitionen für Wärmedämmung und Feuerschutz der unsachgemäß verbauten Anlagen. Er tritt sonst nicht auf. Und: Auch beim Kabelempfang steht am Anfang der Programmempfang über Satellit, ehe das Signal in die Kabelnetze eingespeist wird.

Leistungsfähiger, wirtschaftlicher und bereit für die Zukunft – drei Argumente, die eindeutiger nicht zeigen können: Der ASTRA Satellit ist die beste Wahl für die Medienversorgung.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.wowi.astra.de

RANA
Fachbetrieb
für Garten & Landschaftsbau

- Neuanlagen rund ums Haus
- Pflasterarbeiten
- Natursteinpflaster
- Terrassenarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Hecken schneiden
- Mauertrockenlegung
- Rollrasen
- Holz-Zäune
- Doppelstab-mattenzau
- u.v.m.

Spezialisiert für fachgerechte Pflaster- und Natursteinarbeiten

Ihre kreativen Gestaltungs-wünsche rund ums Haus werden von uns realisiert. Bei der Beratung und Planung Ihrer Außenanlage greifen wir auf über 30 Jahre Erfahrung zurück.

Durch unsere langjährige Erfahrung garantieren wir Ihnen höchste Qualität zu einem erschwinglichen Preis.

www.rana-gartenbau.de
Tel. 06106/72395 Mobil: 0177-6276675

Elektro Kohl Lagerverkauf



Haushalts-Großgeräte bis zu 50% billiger als die Herstellerempfehlung! A- und B-Ware führender Hersteller.

Einzelstücke/Restposten bis zu 70% reduziert!

Rödermark-Waldacker · Hauptstraße 29

Tel. 0 60 74 - 9 86 57

Mo.-Fr. 10.00-12.30 Uhr u. 14.30-18.30 Uhr, Sa. 10.00-13.00 Uhr
www.elektrokohl.com · E-Mail:info@elektrokohl.com

Frohe Weihnachten

wünscht Ihnen Flamme Möbel Frankfurt!

Übrigens, Ihre Geschenke warten auf Sie.



Flamme®
KÜCHEN + MÖBEL

Flamme Möbel
Frankfurt GmbH & Co. KG
Hanauer Landstraße 433
60314 Frankfurt
Telefon (069) 9 41 73-0
Fax: (069) 9 41 73-28

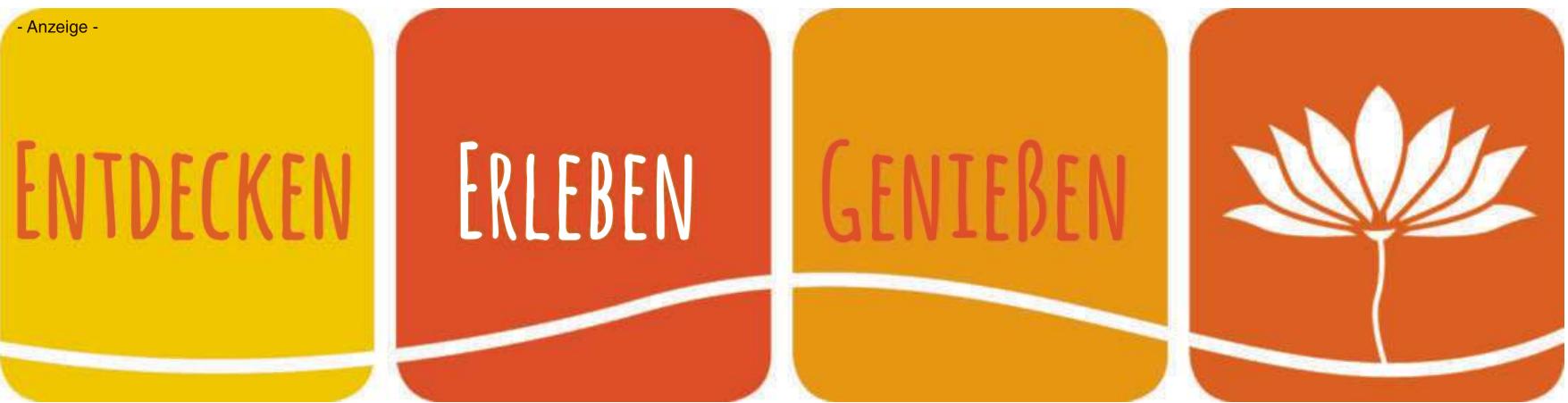
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag:
10:00 bis 19:00 Uhr
Samstag:
10:00 bis 18:00 Uhr
www.flamme.de

**Filmreife
Geschenke - Vielfalt**

Geschenkfilmdosen
Kino, Softdrinks, Popcorn und Movie Gums

26,90€ 10,90€ 32,90€

KINOPOLIS Hanau | Am Steinheimer Tor 17 | 63450 Hanau
Geschenke erhältlich an den Kinokassen und unter www.kinopolis.de



Ruhe und Wohlbefinden



GRÖSSTE AUSWAHL
IM RHEIN-MAIN-GEBIET!

(K.F.C.)
Kids Fashion Center

**GRÖSSTE AUSWAHL
IM RHEIN-MAIN-GEBIET!**

**KOMMUNION &
KONFIRMATION 2019**

FESTE SCHÖNER FEIERN –
BEI UNS FINDET JEDER SEIN
OUTFIT FÜR DEN GROSSEN TAG!

AUCH BEI UNS
ERHÄLTLICH:
HOCHWERTIGE
LEDERSCHUHE VON
G.O.L.®

KIDS-FASHION-CENTER (ORTH-BEKLEIDUNG GMBH)
Kolpingstraße 5 · 63849 Leidersbach · Tel.: 06028/97061
www.kids-fashion-center.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. – Fr. 10 - 18 Uhr · Sa. 10 - 15 Uhr

[f](https://www.facebook.com/kidsfashioncenter.de) [@](https://www.instagram.com/kidsfashioncenter.de)

Wellnessgutscheine zum Fest verschenken

(Ips/Jk) – Stress ist für viele Menschen heutzutage alltäglicher Begleiter, und das ist auch wenig verwunderlich: Manche sind tag-ein, tagaus damit beschäftigt, Beruf und Kinder unter einen Hut zu bringen, andere kümmern sich quasi nebenbei um pflegebedürftige Eltern, und wiederum andere haben zur normalen Arbeitszeit noch ein Fernstudium oder eine sonstige Fortbildung aufgenommen.

Kein Wunder, dass viele da nicht mehr viel Zeit haben, sich selbst etwas Gutes zu tun und nur noch durch den Tag hetzen – und umso schöner, wenn man dann einen entsprechenden Gutschein unter dem Weihnachtsbaum findet.

Bei einem Ausflug in das Thermalbad, die Sauna oder das Spa kann man die Sorgen und die Hektik des Alltags hinter sich lassen und im Hier und Jetzt ankommen. Körper und Geist profitieren gleichermaßen von entsprechenden Behandlungen, und darüber hi-

naus kann man sich noch zusätzliche Leistungen dazubuchen wie eine Ganzkörpermassage vom Profi, eine kosmetische Behandlung oder eine Pediküre. Besonders schön ist eine solche Auszeit vom Alltag natürlich in Begleitung netter Menschen, denn was gibt es Schöneres als gemeinsam die Seele baumeln zu lassen, im Thermalbad ein paar Bahnen zu ziehen und es sich danach auf der Liegewiese bequem zu machen? Ideale

erweise schenkt man also gleich einen Gutschein für zwei Personen oder, wenn man der Person ausreichend nahestehst, weil es sich um die eigene Schwester oder den Freund handelt, man stellt sich selbst als Begleitung zur Verfügung. Über entsprechende Tarife und Gutscheine informieren die Einrichtungen in der Regel auf der Homepage, man kann sich natürlich aber auch direkt vor Ort oder telefonisch beraten lassen.



Im Whirlpool entspannen für den besonderen Wohlfühl-effekt.
Foto: contrastwerkstatt - Fotolia

BESONDERE TAGE IM
LEBEN VERDIENEN
EIN BESONDERES OUTFIT

Das Kids Fashion Center im Herzen von Leidersbach, bietet auf einer Verkaufsfläche von 600m² eine besonders große Auswahl an Mode für Boys und Girls jeder Altersgruppe:

Schon für Babys und Kleinkinder findet man hier süße Outfits ab Größe 50.

Die Angebotspalette für Schüler und Teenager reicht von Jacken, Jeans und sportlichen Oberteilen bis hin zu Festtagsmode für Anlässe wie Kommunion, Firmung, Konfirmation, Abschlussbälle, Hochzeiten usw.

Sowohl für Kommunion als auch für Konfirmation ist das K.F.C. einer der größten Anbieter in Deutschland. Die Festtagsabteilung lässt keine Wünsche offen: Hier findet garantiert jeder „sein“ Outfit, ob klassisch oder sportlich, das Angebot an verschiedenen Qualitäten, Styles und Farben ist riesengroß.

Abgerundet wird das Sortiment durch Nacht- und Unterwäsche, Strumpfwaren, viele saisonale und festliche Accessoires und eine kleine Trachten-Ecke. Ganz neu: Noch mehr Auswahl an Schuhen.

Geschultes Fachpersonal steht für die persönliche Beratung zur Verfügung, bei Bedarf kann der kostenlose Änderungsservice in Anspruch genommen werden. Jeder Einkauf mit Kundenkarte wird mit einem Rabatt von 3% belohnt.

**GRÖSSTES FACHGESCHÄFT FÜR BABY, KIDS & TEENS IM
RHEIN-MAIN GEBIET – EIN BESUCH LOHNT SICH IMMER.**



KIDS-FASHION-CENTER (ORTH-BEKLEIDUNG GMBH)

Kolpingstraße 5 · 63849 Leidersbach · Tel.: 06028/97061



In unserer Zeitung inserieren
ist günstiger als Sie denken!

[f](https://www.facebook.com/dreieichzeitung)

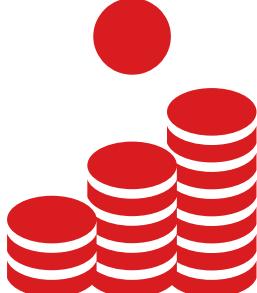
Besuchen Sie uns auf
www.facebook.de/dreieichzeitung

Dreieich-Zeitung Offenbach-Journal

**Schenken
ist einfach.**

**Wenn Sie Ihren Lieben
Weihnachten vergolden.**

Egal ob Sie sich für Münzen oder Barren entscheiden, mit Gold machen Sie gerade jetzt ein ganz besonderes Geschenk.



frankfurter-sparkasse.de/gold
Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

Frankfurter
Sparkasse

1822

**TRADITIONELL
FEINE SPIRITUOSEN**

*In Cognacfässern von ausgewählter
Qualität reift diese exklusive Reihe
harmonisch und vollmundig auf
Basis hochwertiger Destillate
unserer Brennerei.*

holzfassgereift

ALTE WILLIAMS
1L - 40 VOL.

ALTE KIRSCH
1L - 40 VOL.

ALTE QUETSCH
1L - 40 VOL.

ALTE HIMBEER
1L - 40 VOL.

HASELNUSS
1L - 40 VOL.

BRÄKENHOF-BRENNEREI GMBH · 57647 NISTERTAL · BESUCH@BIRKENHOF-BRENNEREI.DE

Birkenhof
Brennerei
Wir
brennen
selbst

DEKORIERTER WEIHNACHTSSTERN

mit Übertopf und Deko |
ca. Ø 25–30 cm

KOMPLETT

6,99



FESTLICH!

LASS DEN ADVENT JETZT WUNDERSCHÖN BLÜHEN.

Prächtige Pflanzen von Löwer bereiten gerade in der dunklen Jahreszeit helle Freude. Wähle jetzt aus unserer großen Vielfalt dekorierte Pflanzen, Weihnachtssterne in vielen Farben und Größen, wunderschöne Christrosen für dein Zuhause oder als Geschenkidee. Auch unser Geschenkgutschein kommt in der Weihnachtszeit sehr gut an – einfach online bestellen.

LÖWERS ADVENTSKALENDER

Ab sofort in deiner Löwer Gärtnerei erhältlich. **TIPP:** Aktion auch im Web! Täglich nachsehen und keine Aktion verpassen: www.gaertnerei-loewer.de



STÜCK
9,99

HOLZ-WINDLICHT

mit Glaseinsatz und Kerze | verschiedene Motive | ca. 13 x 15 cm



STÜCK
0,49
10 STÜCK
3,90

JUTE-BEUTEL

verschiedene Farben | ca. 25x25 cm



VERKAUF AB SOFORT!

BIO-WEIHNACHTSBÄUME

Frei von Biozid, Pestizid und Kunstdünger. Ideal fürs Fest, für deine Gesundheit und die Umwelt.

SELIGENSTADT

» A3 Abfahrt Seligenstadt

Martin Löwer | Dudenhöfer Strasse 60

Tel. 06182 / 290861 | seligenstadt@gärtnerei-loewer.de

Montag–Samstag 09:00–18:30 Uhr

Sonntag geschlossen



HANAU

» Gewerbegebiet Hanau-Nord

Martin und Gustav Löwer GbR | Oderstraße 1

Tel. 06181 / 180 50-0 | hanau@gärtnerei-loewer.de

Montag–Samstag 09:00–19:00 Uhr

Sonntag geschlossen



WEITERE LÖWER-GÄRTNEREIEN:

GOLDBACH » Direkt an der A3, AB-Ost

MÖMLINGEN » Direkt an der B426

ROSSDORF » Direkt an der B38

www.gaertnerei-loewer.de

DO 6. DEZEMBER**LANGEN**

- **Neue Stadthalle:** HG Butzko - echt jetzt!?, 20,80 Euro, 20 Uhr

GROSS-UMSTADT

- **Stadthalle:** Theater Liberi: Die Schöne und das Biest, ab 20 Euro, 16 Uhr

DARMSTADT

- **Agora am Osthbahnhof:** Bernd Lafrenz präsentiert Hamlet, 15 Euro, 20 Uhr

- **halbNeun Theater:** Carsten Höfer: Weihnachtsversteher, 19,70 Euro, 20.30 Uhr

- **Jagdhofkeller:** Mariannes Chansonabend, Reservierung: www.jagdhofkeller.com, 20 Uhr

- **Residenzschloss, Künstlerkeller:** Reinhard Remfert: Methodisch korrektes Biertrinken, 19,30 Uhr

- **Staatstheater, GH:** Aus Tradition anders - Das Liliennmusical, 19,30 Uhr, KH: Das weiße Band, 19,30 Uhr

- **West Side Theatre:** Martin Lejeune4 - Tribute to Grant Green, 20 Uhr

FRANKFURT

- **Alte Oper, MS:** Kammerorchester der Neuen Philharmonie Hamburg - Vivaldi, Mozart, Brahms..., ab 35 Euro, 17 Uhr; **GS:** Sydney Symphony Orchestra - Bernstein, MacMillan, Prokofew, ab 35 Euro, 20 Uhr

- **Batschkapp:** Kadavar, Mother's Cake, Wedge, 24 Euro, 20 Uhr

- **Brotfabrik:** Lukas Uecker, 20 Uhr

- **Dreikönigskeller:** Clean live, 20 Uhr

- **Festhalle:** Pilsen Philharmonic Orchestra, Chöre, Kaitlyn Lusk, Soprano: Der Herr der Ringe - Die zwei Türme, ab 42,50 Euro, 19 Uhr

- **Galli Theater:** Congusto Impro-Show, 12 Euro, 19,30 Uhr

- **Haus am Dom:** Der Dreißigjährige Krieg: Als Deutschland in Flammen stand, mit Dr. Christian Pantale, 4 Euro, 19,30 Uhr

- **hr-Sendesaal:** Beethovens Welt, Duo Tal & Groethusen, hr-Sinfonieorchester, ab 20 Euro, 20 Uhr, **HF-Studio II:** Kathrine Windfeld - Fresh Sound New Talent, 20 Uhr

- **Jazzkeller:** Bob Degen Quartett, 21 Uhr

- **Die Kä:** Philip Simon: Meisenhorst, 26 Euro, 20 Uhr

- **Die Fabrik:** Clemens Kuratle: Murmullo, 15 Euro, 20 Uhr

- **Mousonturm:** Nature Theater of Oklahoma & EnKnapGroup: The Pursuit of Happiness, 20 Uhr

Dr. med. vet. Christiane Eldebenz
Klinische Diagnostik
Intensivtherapie, Chirurgie
Hunde, Katzen, Kaninchen
Ober-Roden, Senefelderstr. 10
Telefon (06047) 92 30 1
www.tierarztpraxis-roedermark.de

NEUE LICHTSPIELE

06074/50663 Rödermark-Urb.
www.Neue-Lichtspiele.de

Wo. vom 06.12.2018 - 12.12.2018

Do., Sa., So. + Mi. 18.00, 20.30,
Fr., 20.30 Uhr

100 DINGE

Do., Mi. 15.30, Fr., Sa., So., 15.00 Uhr

TABALUGA

Film des Monats Dezember,
Di. 20.00 Uhr, DER TRAFIKANT



VVK: Hotline 01804-570 066 (9h-20h/Anr. Mobil 0071-Anr. + an allen bsk. VVK-Stellen + www.asa-event.de)

2.1. Darmstadt - Darmstadium -

Die Originalproduktion von A. Gerber und P. Wilhelmi

Fortsetzung von Seite 8

- **Ponyhof:** No Fun At All, 18 - 22 Euro, 20.30 Uhr
- **Romanfabrik:** Nichtrechthabewollen, Ruthard Stäblein, Michael Hohmann, Eintritt frei, 20 Uhr
- **Schauspiel:** Romeo und Julia, 19.30 Uhr, Ks: Aus Staub, 20 Uhr
- **Südbahnhof:** hr-Bigband: Swinging Christmas, 20 Uhr
- **ASCHAFFENBURG**
- **Hofgarten:** Prof. Martin-Niels Däfler: lächle! Du kannst sie nicht alle töten, 18 Uhr
- **MAINZ**
- **unterhaus im unterhaus:** Inka Meyer: Der Teufel trägt Parka, 12 - 17 Euro, 20 Uhr
- **WIESBADEN**
- **Schlachthof:** Danko Jones, 26 Euro, 19 Uhr

AUSSTELLUNGEN

HEUSENSTAMM: *Grau*, Winterausstellung des Künstlervereins Heusenstamm, bis 9.12. im Haus der Stadtgeschichte, Eckgasse 5, sa., so. u. feiertags 14 - 19, do. u. fr. 16 - 18 Uhr

RÖDERMARK: *Quattro*, Christina von Hees, Elfi Köhl, Annelie Schnack, Gudrun Wräse, bis 4.1.19 in der Stadtbücherei, Trinkbrunnenstr. 8, mo., di., mi. u. fr. 10 - 12, u. 15 - 18, 1. So. im Monat 10 - 13 Uhr. Vernissage Fr., 7.12., 19.30 Uhr

RODGAU: *Renate Fischer*, abstrakte Bilder, bis 13.12. im Flur im 1. Stock des Rathauses Jügesheim, Hintergasse 15, mo., di., do. u. fr. 8.30 - 12, mi. 8.30 - 12 u. 14.30 - 18 Uhr

• **Sinead Gallagher:** Unknown, in der Eisenbahnstr. 47, Jüg. Sa., 8.12., 17 - 22 Uhr (Finissage: So., 20.1.; 16 - 20 Uhr)

OFFENBACH: *Über Wasser - Unter Wasser*, 150 Jahre maritime Meteorologie und Klimatologie, bis 1.3.19, beim Deutschen Wetterdienst, Frankfurter Str. 135, mo. - do. 9 - 15, fr. 9 - 14 Uhr (11.12., 17 - 19 Uhr)

• **Licht - Blicke:** Ursula Zepter, bis 12.1.19 im Haus der Stadtgeschichte, Herrstr. 61, di., do. u. fr. 10 - 17, mi. 14 - 19, sa. u. so. 11 - 16 Uhr. Vernissage So., 9.12., 16 Uhr

OBERTSHAUSEN: *Im Flug über Obertshausen*, Luftbilder v. Axel Häsler, bis 8.12. im Werkstatt-Museum Karl-Mayer-Haus, Karl-Mayer-Str. 10, jeden 2. u. 4. So. im Monat 14 - 17 Uhr (Eintritt frei)

FRANKFURT: *Geräut. Gesammelt. Getäuscht.* Die Sammlung Pinusköhrl und das Museum für Angewandte Kunst, verlängert bis 9.12. im Museum für Angewandte Kunst, Schaumainkai 17, di. u. do. - so. 10 - 17, mi. 10 - 20 Uhr

DAUERBRENNER

DARMSTADT: *Da Capo Varieté: Cult* (bis 31.12., mo. - fr. 20, Uhr, sa. u. so. 14/20 Uhr, 47,90 - 117,70 €) • **West Side Theatre:** compagnie schattenvögel: *Souvenir* (8.12., 15.12., 27.12., 28.12., 12.1., 19.1., 20 Uhr; 9.12., 18 Uhr; ab 53,13 €)

FRANKFURT: *Die Komödie:* *Das Blaue vom Himmel* (vom 6.12. bis 27.1.19, di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 20,50 - 31,50 €) • **Die Schmiere:** *Reform mich, Baby* (bis 8.12.; jeweils 20 Uhr; ab 15,30 €) • **Fritz Rémond Theater:** *Drei Männer im Schnee* (bis 31.12.; di. - sa. 20, so. 18 Uhr; 17,50 - 33,50 €) •

Kinder- und Jugendtheater Frankfurt: *Weiße dir eigentlich, wie lieb ich dich hab?* (bis 20.1.19; 8 - 14 €) • **Papageno Theater:** *Cinderella* (bis 15.12.; jeweils 16 Uhr; ab 12,50 Euro) • **Stalburg Theater:** *Die Frau aus dem Michelangelo* (bis 29.12.), *Lonelyhearts* (bis 26.12.), *Pärchenabend* (bis 28.12.), *Wer kocht, schießt nicht* (bis 25.12.), *John Wayne war nie in Offenbach* (bis 19.12.; ab 25 €) • **Theater Alte Brücke:** *Zwei wie Bonnie & Clyde* (bis 22.12., 19.30 Uhr; 21,80 €), *Treue - oder: ein (un)organisiertes Verbrechen* (bis 28.4.19, 19.30 Uhr; 18,40 €), *Fettes Schwein* (bis 10.3.19, 19.30 Uhr; 21,80 €) • **Theaterhaus:** *Ox und Esel* (ab 6; bis 20.12.), *Sonne, Mond und Sterne* (ab 4; bis 8.12. bis 12.12.), *An der Arche um Acht* (ab 6; bis 13.12. bis 20.12.; Kindertheater; 7 - 10 €), *Jugendtheater*: ab 10 - 13 €) • **Theatralalla:** *25 Jahre Bäppi La Belle* (bis 22.12.; fr. u. sa. jeweils 20 Uhr; 35,40 - 46,40 €) • **Das Haus in Montevideo** (bis 22.12.; fr. u. sa. jeweils 20 Uhr; 26,60 - 37,60 €) • **The English Theatre:** *Cabaret* (bis 10.3.19; 27,75 - 50 €)

BAD HOMBURG: *Äppelwoi-Theater:* *Ramba Zamba* (30.12., 31.12., 18 Uhr; 28.12., 29.12., 20 Uhr), *In Teufels Küche* (6.12., 8.12., 13.12., 15.12., 20 Uhr; 22,50 €)

Plakat-Schau:
„Damenwahl!“

HEUSENSTAMM (kö) - Wie Frauen in drei markanten Umbruchphasen im vergangenen Jahrhundert zu politischem Engagement und zum Gang ins Wahllokal ermuntert wurden: Das zeigt eine Ausstellung im Heusenstammer Rathaus, die historische Plakate ins Blickfeld rückt.

Petra Beißel, die Frauenbeauftragte der Stadtverwaltung, hat die Sonderschau, die federführend von der Friedrich-Ebert-Stiftung mit Archivmaterial bestückt wurde, anlässlich des Jubiläums „100 Jahre Frauenwahlrecht“ in die Schlossstadt geholt. Unter dem Titel „Damenwahl! Frauen im Aufbruch – Politische Plakate“ werden Exponate aus den Jahren 1918/1919, aus der Nachkriegszeit (1945 bis 1949) und aus der Dekade vor der deutsch-deutschen Wiedervereinigung (1980 bis 1990) gezeigt.

Zur Vernissage können sich Besucher am Donnerstag (6.) um 18 Uhr im Rathausfoyer einfinden. Die Sozialwissenschaftlerin Elke Schüller wird mit einem kurzen Vortrag unter der Überschrift „Das Frauenwahlrecht in Deutschland“ auf das Thema einstimmen.

Die Ausstellung kann bis zum Internationalen Frauentag, 8. März 2019, während der regulären Öffnungszeiten im Obergeschoss der Verwaltungszentrale besichtigt werden.

Doppelpack im
„Café Beans“

LANGEN (hsa) - Mit einem musikalischen Doppelpack wird am Donnerstag (6.) ab 20 Uhr die Konzertreihe im „Café Beans“ in Langen, Lutherplatz 6, fortgesetzt. Mit von der Partie sind „Indie Boy“, eine dreiköpfige Formation, die laut einer Ankündigung ein „sphärisch-melancholischer Stil“ auszeichnet, und „We Are Rome“, ein Indie-Rock-Quartett, dessen „Destillat aus rauchigen Gitarren, seidigen Synthesizern und süßlichem Gesang“ sehr tanzbar sein soll. Der Eintritt ist frei.

Breuers reicher Fundus

Die Exponate stammen aus dem Fundus von Rita und Dr. Judith Breuer, die wohl eine der größten privaten Sammlungen zu



So schmeckt
das Fest der Liebe:
Dreieich-Museum
zeigt eine kleine
Kulturgeschichte der
Weihnachtsbäckerei

DREIEICH (jeh) – Es ist guter Brauch, dass das Dreieich-Museum zum Jahresende mit einer in die Advents- und Weihnachtszeit passenden Ausstellung aufwartet. Das war so unter der Regie der früheren Museumsleiterin Ingeborg Dittler, das ist so unter der Ägide von Corinna Molitor. Seit Kurzem heißt es in der Einrichtung auf dem Gelände der Hayner Burg in Dreieichenhain: „So riecht und schmeckt die Weihnachtszeit“.

„Apfel, Nuss und Mandelkern. Eine kleine Kulturgeschichte der Weihnachtsbäckerei“ lautet der Titel der Sonderschau, die sich den Antworten auf die Frage, wie es geschmackstechnisch um das Fest der Liebe bestellt ist, unterhaltsam, kreativ und aufschlussreich nähert.

Breuers reicher Fundus

Die Exponate stammen aus dem Fundus von Rita und Dr. Judith Breuer, die wohl eine der größten privaten Sammlungen zu

nachten ihr Eigen nennen. In Dreieich sind sie nicht zum ersten Mal zu Gast, die Fokussierung auf die „Apfel, Nuss und Mandelkern“-Thematik ist aber eine Premiere. Die mit Fotos, Grafiken, Reproduktionen und Originaldokumenten reich bestückte Dokumentation zeigt anschaulich die regionalen Unterschiede des Weihnachtsgesäßes, stellt längst vergessene Backutensilien vor und lädt an einer Riechbar dazu ein, dem Duft von Vanille, Zimt und Kardamom nachzuspüren.

„Das Backen von Plätzchen gehört zum Advent und zu Weihnachten wie der Adventskranz und der Christbaum“, sagt Museumschefin Corinna Molitor, die in Mutter und Tochter Breuer verlässliche Partnerinnen für die alljährliche Weihnachtsausstellung gefunden hat. Die beiden Frauen aus dem Sauerland spannen einen weiten Bogen von mittelalterlichen Backtraditionen über den Einsatz von Honig und Gewürzen bis hin zu den Folgen der Industrialisierung im 19. Jahrhundert.

Sie war es, die nach Angaben der Ausstellungsmacherinnen

Lebkuchen und manch anderes Backwerk erst für die breite Masse erschwinglich machte. Ein Grund: Dampfgetriebene Rührmaschinen übernahmen die Verarbeitung des wegen Honig und Mandeln schweren Teigs. Das sparte Zeit und Muskelkraft und ließ die Preise purzeln.

Essbarer Christbaumschmuck (etwa Figuren aus Tragant, einer trocknen Zuckermasse), Vermarktungsstrategien aus Ur-

Stollens“ in einer aus dem 16. Jahrhundert stammenden Urkunde der Naumburger Bäckerinnung zu finden ist. Auch der sächsische Kurfürst August der Starke (1670-1733), der legende Regent, soll ein Freund des süßen Stollens gewesen sein – ob dies auch für seine angeblich 354 unehelichen Kinder galt, ist indes eine unbeantwortete Frage.

Angebote für Kinder

Während der Ausstellung, die bis zum 6. Januar besichtigt werden kann, locken Führungen und andere Aktivitäten. Am kommenden Mittwoch (12.) wird zu einem Rundgang mit dem Titel „Von Pfeffersäcken und Zimtzicken“ eingeladen. Dabei werden Mädchen und Jungen in die Welt der Gewürze entführt. Anmeldung: Telefon (06103) 84914.

Es gilt: Der Eintritt ins Museum ist frei, Spenden sind aber durchaus gerne gesehen. Die Öffnungszeiten lauten: Samstags von 14 bis 18 Uhr, sonntags (sowie am 2. Weihnachtsfeiertag) von 11 bis 18 Uhr.

ANZEIGE

Ich bin dann mal raus

Deutschlands führender Sabbatical-Experte verrät, wie eine berufliche Auszeit zum Beginn eines glücklicheren Lebens wird

Immer mehr Menschen fragen sich: „War's das schon mit meiner Karriere?“ Laut einer Sabbatical-Umfrage des Meinungsforschungsunternehmens Fittkau & Maß wünscht sich fast die Hälfte der Arbeitnehmer in Deutschland eine berufliche Auszeit.

Der Berliner Coach und Auszeit-Experte Carsten Alex kennt die Gründe dafür aus seiner täglichen Berufspraxis: „Immer mehr Menschen haben Angst, den Erwartungen und Ansprüchen – auch ihren eigenen – nicht mehr gerecht werden zu können. Daraus resultiert der Wunsch nach einer Auszeit zur (Neu-) Orientierung.“ So eine Auszeit könnte ein echter Neuanfang werden, weiß der erfahrene Coach. Dazu bedürfe es aber ganz bestimmter Voraussetzungen. Die NKL-Rentenlotterie und Carsten Alex haben die die wichtigsten Fragen und Antworten für ein gelungenes Sabbatical zusammengestellt:

Wann ist die beste Zeit für eine Auszeit?

Die beste Zeit ist jetzt: Sobald der Gedanke an eine Auszeit kommt, sollte sich ernsthaft mit der Umsetzung auseinandersetzen werden – noch bevor die Pause unfreiwillig zur Notwendigkeit wird. Zuerst ist es wichtig, sich die eigenen Beweggründe und Ziele bewusstzumachen. Wer das Vorhaben ohne zu kündigen umsetzen möchte, sollte sich unbedingt mit dem Arbeitge-

ber besprechen. Hierbei hilft es, den Nutzen für das Unternehmen zu betonen, wie etwa danach erholteter und leistungsfähiger zu sein.

Wird von langer Hand geplant, empfiehlt es sich, die Auszeit in den hellen Jahreszeit zu nehmen.

Wie lange dauert eine Auszeit?

6 Monate eignen sich ideal, um Abstand vom Alltag zu gewinnen. Alles unter 3 Monaten ist zu kurz,

Was ist bei der Planung der Aktivitäten während der Auszeit zu beachten?

Weniger ist mehr – die wertvolle Freizeit darf nicht kaputt geplant werden. Der Fokus bei der Planung darf auf den Rahmenbedingungen, wie abgesicherte Finanzen, Versicherungen, und bei Auslandsaufenthalten zusätzliche Visaanträge und rechtzeitige Impfungen, liegen.

Inhaltlich sollten nur die Art und der Start in die Auszeit festgelegt sein.

So besteht genügend Raum und Sicherheit, um das Leben einfach mal passieren zu lassen. Auch um gegen den Gedanken einer „einzig möglichen und letzten größeren Pause im Leben“ anzukommen, hat Carsten Alex einen Tipp. So ist er das beste Beispiel dafür, dass auch mehrere Auszeiten im Leben möglich sind – etwa alle sieben Jahre.

Gilt Elternzeit auch als Auszeit?

Je nach Persönlichkeit, ob eher der

Job oder die Pflichten gegenüber der Familie als Belastung aufgefasst werden, kann auch die Elternzeit eine erholsame Zeit bieten. In der Regel soll dieses Modell jedoch eher dazu genutzt werden, sich um die Familie zu kümmern. Eine Auszeit ist vor allem eine selbstbestimmte Zeit, ohne starke Fremdsteuerung und somit wirksamer, wenn sie alleine unternommen wird. Als Kompromiss für eine Auszeit im kleinen Stil, kann eine wechselseitige Vereinbarung für einen festen Nachmittag oder Abend pro Woche getroffen werden, an dem der jeweilige Partner von den Familienaufgaben freigestellt wird und diese Zeit frei für sich nutzen kann.

Mit der NKL-Rentenlotterie in die Auszeit

Die NKL-Rentenlotterie kann dabei helfen, das Vorhaben einer Auszeit zu verwirklichen. Es genügt ein Los und ein bisschen Glück. Denn die NKL-Rentenlotterie verlost jeden Monat insgesamt 200 Renten-

gewinne*. Jede Menge Chancen, Träume nicht mehr auf später verschieben zu müssen und endlich sorgenfrei die Welt zu entdecken, Zeit für die Familie zu haben oder den Alltag mal loszulassen.

* Die Chance auf den Höchstgewinn der 10.000-Euro-Rente (Laufzeit je nach Losart 5 bzw. 10 Jahre) beträgt 1: 3.000.000. Spielteilnahme ab 10 €. Das maximale Verlustrisiko ist der Spielesatz.

© Shutterstock-Kevin McKeever
OUT OF OFFICE

www.nkl-rentenlotterie.de/nkl-auszeit

40 JAHRE JUBILÄUM**

40% RABATT*

AEG Dampfbackofen

Gratis

Feiern Sie mit uns!

Unser Jubiläums-Special für Sie

Wir schenken Ihnen 40 % Jubiläums-Rabatt* und bis 6. Januar erhalten Sie zusätzlich einen AEG Dampfbackofen gratis.

küchen quelle.

Wir gestalten Zuhause.



Besuchen Sie uns auf
www.facebook.de/dreieichzeitung

Dreieich Zeitung

* Beim Kauf einer frei geplanten Einbauküche bei Küchenquelle ab einem Bruttogesamtwert der Montageleiste von 4.000,- € ohne Elektrogeräte, Geschirrspüler und Mülleimer. Sie erhalten 40% Rabatt auf den Kaufpreis der Montageleiste. Zusätzlich erhalten Sie den AEG Dampfbackofen BSK78220M (Energieeffizienz A+ Spektrum A+++ bis D) geschenkt. Diese Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen, Sonderangeboten, Katalog-Vorteilspreisen, sonstiger reduzierter Ware oder bereits getätigten Aufträgen. Das Angebot wurde verlängert und gilt bei Anforderung einer Beratung bei Küchenquelle bis zum 06.01.2019.

** Den von der Quelle GmbH übernommenen Küchenbereich gibt es seit 1978.

Doppelte „Tafel“-Freude

Dreieicher Apotheke und Rewe-Gruppe helfen Bedürftigen

LANGEN/DREIEICH (hsa) – Wer in der Vorweihnachtszeit etwas Gutes tun und Menschen helfen will, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens stehen, sollte in die Dreieichenhainer Rosen-Apotheke gehen. Denn das Team um Inhaberin Gabriele Nitsche unterstützt gegenwärtig mit der „Wunschstern-Aktion“ Familien, die zu den Kunden der „Langener Tafel“ gehören.

In den Geschäftsräumen der Apotheke, Hanaustraße 2-12, befindet sich ein festlich geschmückter Weihnachtsbaum, an dem 81 Sterne mit Namen von Kindern hängen, deren Familien bei der „Tafel“ bezugsberechtigt sind. Die Sterne stellen jeweils einen Gutschein im Wert von 20 Euro dar und können von Kunden der Apotheke und allen

sonstigen Zeitgenossen, die helfen möchten, erworben werden. Die bedürftigen Familien können die Gutscheine später im Sprendlinger Spielwarengeschäft „collect-it“ einlösen.

Gabriele Nitsche, die 2015 die Rosen-Apotheke übernahm und auf pflanzliche Arzneimittel spezialisiert ist, hat auf Kundengeschenke verzichtet, um die „Wunschstern-Aktion“ durchzuführen und mitfinanzieren zu können. Gemeinsam mit ihren Mitarbeitern hat sie sich für die „Langener Tafel“ als Partner entschieden, die sich seit über 15 Jahren für Menschen in Not einsetzt. Derzeit stehen rund 250 bezugsberechtigte Haushalte auf der Vergabliste der „Tafel“. Deren Verantwortliche zeigen sich begeistert von der „Wunschstern-

Aktion“ der Rosen-Apotheke. Sie werden die Gutscheine Anfang Januar 2019 an Familien mit Kindern vom Baby- bis zum Teenageralter übergeben.

Darüber hinaus konnten sich der Vorsitzende Günter Böhnel und seine Mitstreiter jüngst auch über Unterstützung durch die Handelsgruppe Rewe freuen. In deren Märkten in Langen, Dreieich, Egelsbach und Erzhausen konnten Kunden nämlich im November fertig gepackte Tüten mit haltbaren Lebensmitteln im Wert von fünf Euro kaufen und an einem Sammelpunkt im jeweiligen Markt abgeben. Insgesamt kamen auf diese Weise mehr als 2.000 Tüten zusammen, die dann an den Ausgabestellen der „Langener Tafel“ an Bedürftige verteilt wurden.



„Wir schenken uns nix“: Heiße Weihnacht mit „Viva Voce“ in Seligenstadt

SELIGENSTADT (mpt) – Lebkuchen und Plätzchen machen dick, weiße Weihnacht gab es schon lange nicht mehr, und die Nordmannntanne nadelt bereits beim Aufstellen. So rechte Adventsstimmung will da nicht aufkommen – gäbe es nicht „Viva Voce“. „Wir schenken uns nix“ fordert die fünfköpfige Band entschieden und singt in ihrem Weihnachtsprogramm mutig gegen Konsum-

terror und Geschenkewahn an. Auf Einladung des Kunstsforums Seligenstadt tritt „Viva Voce“ am Freitag (14.) ab 20 Uhr mit einem weihnachtlichen A Cappella-Konzert in der Kirche St. Marien auf. Zum Fest der Liebe beschäftigen sich die fränkischen Vokalkünstler mit echten Sorgenkindern: einem depressiven Weihnachtsmann, einer Gans, die irgend etwas falsch verstanden hat... Und

auch kulinarische Problemzonen bleiben kein Tabu. Kein noch so traditionelles Lied ist vor ihrer Kreativität sicher. „Heiße Weihnacht“ ist angesagt. Karten zum Preis von 27 Euro (ermäßigt: 23 Euro) gibt es in diversen Vorverkaufsstellen – unter anderem in der Tourist-Info in Seligenstadt – und an der Abendkasse für zwei Euro zusätzlich.

Foto: Ebmer

Kufen-Spaß auf Kunststoffplatten

TGS Walldorf will mit temporärer Synthetik-Eisbahn winterliches Flair kreieren

Von Harald Sapper

MÖRFELDEN-WALDORF – Das Rhein-Main-Gebiet ist zwar alles andere als eine typische Wintersport-Region, aber dennoch gibt's auch hier mehr als genug Menschen, die ein Faible für Skifahren oder Schlittschuhlaufen haben. Und wer zur Spezies der passionierten Kufen-Cracks gehört, dürfte in den kommenden Wochen bei der TGS Walldorf auf seine Kosten kommen. Denn auf deren Gelände an der Okrifteler Straße öffnet am Samstag (8.) eine Synthetik-Eisbahn ihre Pforten.

endlich Nägel mit Köpfen gemacht“.

Das Schweizer Unternehmen produziert nämlich Eisbahnen aus Kunststoffplatten, die nach Angaben des Herstellers nicht nur „schnell und einfach auf- und abzubauen sowie komplett unabhängig von Umgebungstemperaturen sind“, sondern auch – anders etwa als konventionelle Bahnen für die Eisaufbereitung – keinerlei Energie verbrauchen. Dadurch ist die Miete einer solchen synthetischen Eisbahn laut dem TGS-Präsidenten auch nur knapp halb so teuer wie für eine „normale“.

Der Kunststoff-Belag sei, so Bauer weiter, ebenso pflegeleicht wie widerstandsfähig, „und man kann darauf wirklich wie auf richtigem Eis Schlittschuhlaufen“. Auch er habe sich das nicht vorstellen können, beschied der TGS-Boss dem skeptischen Schreiberling, bis er es bei der Dortmunder Messe mit eigenen Augen gesehen hatte. Und der Schweizer Hersteller könne nicht zuletzt damit punkten, dass seine Eisbahnen unter anderem in Russland von Profi-Eishockeymannschaften für Training in den Sommermonaten genutzt würden. Eishockey soll nun in Walldorf zwar nicht gespielt werden, aber ansonsten ist auf der 30 mal 10 Meter großen Synthetik-Eisbahn alles möglich, was zum winterlichen Freizeit-Vergnügen auf zwei Kufen dazugehört. Sprich: Jung und Alt können nach Herzenslust

über das Kunststoff-Geläuf schlittern, Pirouetten drehen oder auch mal dem Eisstockschießen frönen. Letzteres ist allerdings nur sonntags von 9 bis 12 Uhr möglich.

„Hüttenzauber“

Die temporäre TGS-Eisbahn wird am Samstag um 14 Uhr im Beisein diverser Lokal-Honorarien eröffnet, und ab 19 Uhr soll eine unter dem Motto „Hüttenzauber“ stehende Disco-Night für Stimmung sorgen und möglichst viele potenzielle Kufen-Cracks (aber auch „Feierbiester“ ohne Eislauf-Ambitionen) anlocken. „Wir wollen generell samstags Themen-Abende veranstalten, beispielsweise mit HipHop oder Musik der 90er Jahre“, kündigte Horst Bauer an. Die übrigens nicht überdachte, ungewöhnliche Attraktion am westlichen Stadtrand von Walldorf kann bis einschließlich 12. Januar 2019 täglich von 14 bis 21 (außer an Heiligabend und Silvester) genutzt werden. Sollte es in des mal Bindfaden regnen und somit die Zahl der Besucher gegen Null tendieren, könnte die Eisbahn auch schon mal früher dichtgemacht werden. Die von Bauer erwähnten Themen-Abende gehen samstags von 19 bis 23 Uhr über die Bühne, immer dienstags von 19 bis 21 Uhr stehen Eisstock-Turniere von ortsansässigen Vereinen und Institutionen auf dem Programm (dann ist

also kein Eislaufen möglich), und wer sich sonntags in dieser geselligen Freizeitaktivität versuchen möchte, sollte sich unter der Rufnummer (06105) 44825 anmelden.

„Wir hoffen natürlich, dass möglichst viele Menschen kommen und damit unseren Mut belohnen werden, mal was Neues auszuprobieren“, röhrt der TGS-Präsident die Werbetrommel für den „Wintertraum auf unserem Sportgelände“, der im Übrigen eine logistische Mega-Herausforderung darstellt. „Wir müssen insgesamt 290 Schichten mit ehrenamtlichen Helfern besetzen“, werden die Bauer zufolge zum Beispiel an der Kasse, bei der Schlittschuh-Ausgabe und am Verpflegungsstand eingesetzt. Wer das Eisbahn-Projekt der TGS Walldorf aktiv unterstützen will, sollte sich unter der genannten Rufnummer melden. Horst Bauer weist ferner darauf hin, „dass es abends heiße Würstchen, Brezeln und Glühwein und sonntags am Nachmittag Kaffee und Kuchen geben wird“. Der Eintritt kostet für Erwachsene 3, für Kinder und Jugendliche 2 Euro, das Eisstockschießen schlägt pro Person mit 3 Euro beziehungsweise für Teams ab vier Personen mit 10 Euro zu Buche. Eigene Schlittschuhe können mitgebracht werden, es besteht aber auch die Möglichkeit, sich welche (in den gängigen Größen sind 100 Paar vorrätig) auszuleihen. Hierfür werden dann 2 Euro fällig.

DIE ALFA ROMEO DIESEL-UMTAUSCHPRÄMIE

JETZT BIS ZU 10.500 € SICHERN.¹

Sie sind Besitzer eines Diesel-Fahrzeugs mit Abgasnorm Euro 5 oder älter?

Dann sichern Sie sich jetzt die Alfa Romeo Diesel-Umtauschprämie in Höhe von bis zu 10.500 € bei Kauf Ihres neuen Alfa Romeo Wunschmodells.¹

DIESEL UMTAUSCH PRÄMIE

¹ Alfa Romeo- und Händler-Diesel-Umtauschprämie i.H.v. bis zu 10.500 € (Betrag modell- und versionsabhängig) bei Kauf eines ausgewählten, nicht bereits zugelassenen Alfa Romeo Neufahrzeugs (ausgenommen Alfa Romeo 4C) und gleichzeitiger Inzahlungnahme eines mindestens 3 Monate auf den Neufahrzeugkunden zugelassenen Diesel-Altfahrzeugs (Euro 1-5). Nachlass, keine Barauszahlung.
2 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Alfa Romeo Neuwagenanchlussgarantie inkl. europaweiter Mobilitätsgarantie der Allianz Versicherungs-AG gemäß ihren Bedingungen.
Angebot nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Nur bei teilnehmenden Alfa Romeo Partnern.
Angebot gültig bis 31.12.2018. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

EINE WERBUNG DER FCA GERMANY AG

Ihr individuelles Angebot erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Händler in Ihrer Nähe:

SAGGIO
Autohaus Saggio GmbH
Spredlinger Landstraße 210
63069 Offenbach am Main
Tel.: 069 - 98 40 10, Offenbach@saggio.de
www.saggio.de

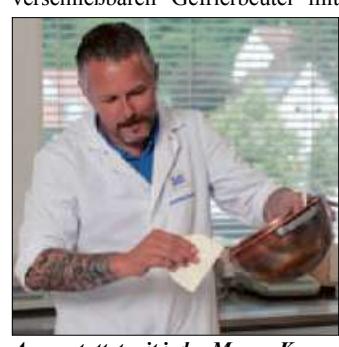
Ritter Sport und prominente Blogger geben Tipps für die neue Saison Backen mit Schokolade

Während die Tage kürzer werden und die kalte Jahreszeit nicht mehr lange auf sich warten lässt, steigt unverdrosslich die Vorfreude auf eine ganz besondere Zeit: die Back-Saison. Und weil Backen mit Schokolade eine ebenso kreative wie beliebte Kombination ist, hat sich Ritter Sport sowohl in der eigenen Versuchsküche als auch bei prominenten Bloggern umgehört und nach echten Expertentipps gefragt.

Geheimes aus der Versuchsküche
Die Versuchsküche von Ritter Sport ist ein spezieller Ort. Nur ein erlesener Kreis an Tüftlern darf hier den ganzen Tag über mit Schokolade und Zutaten hantieren, um zum Beispiel neue Sorten zu kreieren. Einer von ihnen ist der Produktentwickler Joachim Eissner. „Wenn man Kakao-pulver gegen Schokolade tauscht, sollte man den Zucker um den Teil reduzieren, der in der Schokolade enthalten ist“, antwortet Eissner auf die Frage, was man beim Backen mit Schokolade beachten sollte. „Bei 100 Gramm Schokolade mit 70 Prozent Kakaanteil sind zirka 30 Gramm Zucker enthalten.“

Vorbereitung ist alles

„Wenn ich keine Schokoladenraspel für einen Kuchen benötige, dann legt ich die Schokolade zuvor für eine halbe Stunde in den Kühlschrank“, sagt Andrea Natschke-Hofmann von Zimtkeks und Apfelf-



Ausgestattet mit jeder Menge Know-how: Produktentwickler Joachim Eissner weiß, worauf es beim Backen mit Schokolade ankommt.

tarte. „Danach lässt sie sich leicht raspeln.“ Und auch für eine perfekte Verzierung hat die dreifach-Mama einen Tipp parat: „Wenn ich kleine Mengen an Schokolade zum Verzieren benötige, dann befülle ich einen verschließbaren Gefrierbeutel mit Topping à la Profis

Die Königsdisziplin beim Backen mit Schokolade ist der perfekte Guss. „Dafür muss die Schokolade richtig temperiert werden, da sie sonst grau und nur sehr schlecht fest wird“, mahnt Produktentwickler Joachim Eissner. „Einfacher ist es, die geschmolzene Schokolade mit einem Fett zu verichern. Geeignet dafür sind Butter, Margarine, Kokos- oder Erdnussfett im Verhältnis von zirka zwei Teilen Schokolade zu einem Teil Fett. Butter oder Margarine geben der Glasur einen leicht buttrigen Geschmack und machen sie etwas weicher. Kokos- und Erdnussfett sind geschmacklich neutral, damit bleibt die Glasur fester.“ Auf eine individuelle Schmelztechnik greift Jasmin Krause von Küchen-Deern zurück. „Schokolade kann auch in der Mikrowelle geschmolzen werden. Dazu eine Glasschüssel nehmen, Schokolade klein brechen und in kurzen 20 bis 30 Sekundenabständen in der Mikrowelle bei mittlerer Wattzahl erhitzen. Aber auch hier gilt: immer wieder umröhren!“ Damit auch beim Anschneiden die Glasur perfekt erhalten bleibt, empfiehlt Tamara Staab von Maras Wunderland folgendes: „Wenn du nicht möchtest, dass der Schokoguss beim Schneiden bricht, halte den Messer kurz vorher unter heißes Wasser.“

KÖMMERLING PREMIUM FENSTER
FENSTERBAU HARTMANN GmbH
Fenster ■ Haustüren ■ Sonnen-/Sichtschutz und vieles mehr...
Sicherheit vom Profi: Keine Chance für Einbrecher.

Wir haben was gegen Einbrecher: Sichere Fenster! www.FB-H.de

Sprendlinger Landstr. 71 · Offenbach / Main · 069 / 84 60 00

Bautrockenlegung König
Feuchte Keller und Mauern sind ideale Nährböden für Schimmelpilz.

Wir legen Ihr Haus trocken, Dauerhaft!

Telefon: 06071-638877
Mobil: 0152-29533059

Matthias König - Bautechniker | Waldstraße 59 | 64846 Groß-Zimmern
info@bautrockenlegung-koenig.de | www.bautrockenlegung-koenig.de

Frisch aus dem Odenwald!

Freilaufende Enten und Gänse, Baby- u. Fleischputzen - auf Wunsch zerlegt. Schlachtung nur auf Vorbestellung. Geflügelhof Karl Weyrich • Bremhof 6 • 64720 Michelstadt-Vielbrunn • 06066/487



www.dreieich-zeitung.de

- super günstig -

Jetzt an Baum- und Gehölzschnitt denken.



Ihr Meisterbetrieb auch für: Gartenneuanlagen und -Pflege, Gartengestaltung, Pfasterarbeiten
Haus und Garten GmbH · Siemensstraße 5 · 63128 Dietzenbach
Telefon: 0 60 74 - 88 11 48 · FAX: 0 60 74 - 88 11 43
info@hausundgartengmbh.de · www.hausundgartengmbh.de

Über 55 Jahre Komplettservice rund um den TANK
Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht
• Tank-Reinigung • Tank-Sanierung • Tank-Demontage
• Tank-Stilllegung • Tankraum-Sanierung • Tank-Neumontage
TANK-MÄNGELBEHEBUNG

JETZT zu günstigen Winterpreisen auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank. Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.
Tankrevision-Stadtler GmbH · 65933 Frankfurt/Main · Lärchenstr. 56
Tel. 0 69 / 39 26 84 · Fax 0 69 / 39 91 99 · Fax 0 69 / 39 91 99 oder 38 01 04 97
tankrevision-stadtler@t-online.de · www.tankrevision-stadtler.de
Oberursel: 0 61 71 / 43 35 · Wiesbaden: 0 61 25/45 88 · Mainz: 0 61 31/67 28 30 · Heusenstamm: 0 61 04/20 19

Thema Nervenschmerzen

Brennen, Kribbeln, Taubheitsgefühle?

Ein spezielles Arzneimittel schenkt Hoffnung

Brennende Schmerzen in Beinen und Füßen. Ein Gefühl, als würde man in einem Ameisenhaufen stehen. Diese Symptome treten häufig als Begleiterscheinungen von Nervenschmerzen (Neuralgien) auf. Ein rezeptfreies Arzneimittel mit 5-fach-Wirkkomplex schenkt Hoffnung: Restaxil.

Millionen Menschen in Deutschland leiden unter Nervenschmerzen. Besonders häufig sind Diabetes-Patienten betroffen. Bei ihnen treten neben Schmerzen oftmals auch Empfindungsstörungen wie Brennen, Kribbeln oder Taubheitsgefühle in Beinen und Füßen auf. Diese Beschwerden bereiten zahlreichen Betroffenen schlaflose Nächte. Bis-her griffen viele von ihnen zu herkömmli-

chen Schmerzmitteln. Diese wirken bei Nervenschmerzen jedoch oft kaum, wie auch Mediziner der Deutschen Gesellschaft für Neurologie bestätigen.¹ Aber es gibt ein Arzneimittel namens Restaxil (Apotheke), das speziell zur Behandlung von Nervenschmerzen zugelassen ist und diese Schmerzen wirksam bekämpft.

5-fach-Wirkkomplex überzeugt
In Restaxil steckt die Kraft aus fünf Arzneipflanzen, die sich bei Nervenschmerzen bewährt haben. So hat sich z.B. Iris versicolor bei der Behandlung von brennenden Schmerzen in den Füßen bewährt. Diese Arzneipflanze wurde mit der natürlichen Wirkkraft aus Gelsemium sempervirens, Spigelia



anthelmia, Cimicifuga racemosa und Cyclamen purpurascens kombiniert. Durch die spezielle Dosierung und Abstimmung aller

Wirkstoffe ergibt sich die außergewöhnliche 5-fach-Wirkformel von Restaxil.

Entscheidende Vorteile: gute Verträglichkeit und Tropfenform

Besonders Diabetes-Patienten, die ohnehin schon viele Medikamente nehmen müssen, profitieren bei Nervenschmerzen von einem Arzneimittel, das sowohl wirksam als auch gut verträglich ist – Restaxil bietet beides. Aufbereitet in Tropfenform können die Inhaltsstoffe direkt über die Schleimhäute im Mund aufgenommen werden. Restaxil hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und schlägt auch nicht auf den Magen. Es ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Beispiel Gelsemium sempervirens



Gelsemium sempervirens ist einer der fünf Wirkstoffe in Restaxil. Er stammt aus einer Pflanze, die in Nord- und Mittelamerika beheimatet ist und dort schon von den Ureinwohnern für ihre Heilkraft geschätzt wurde. Laut Arzneimittelbild setzt der Wirkstoff im zentralen Nervensystem an und kommt vor allem bei Schmerzen längs einzelner Nervenbahnen zum Einsatz.

Eine überzeugte Anwenderin berichtet:



„Seit 2 Wochen nehme ich Restaxil Tropfen und meine Nächte sind wieder sehr erholsam. Auch am Tag merke ich sehr deutlich die gute Wirkung.“ (Erika K.)

Für Ihren Apotheker:
Restaxil
(PZN 12895108)



RESTAXIL, Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D3, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). www.restaxil.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Restaxil GmbH, 82165 Gräfelfing

Sie werden immer vergesslicher?



(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

Wirksame Arzneitropfen können helfen!

Immer wieder sind Sie auf der Suche nach Ihrem Schlüssel oder der Lesebrille? Heute weiß man, dass oft verkalkte Hirngefäße der Grund für Vergesslichkeit im Alter sind. Die gute Nachricht: Ein rezeptfreies Arzneimittel namens Sclerocalman (Apotheke) bekämpft die Verkalkung der Hirngefäße wirksam und zugleich schonend. Sclerocalman enthält vier ausgewählte Wirkstoffe, die sich bei Gefäßverkalkung und Gedächtnisschwäche besonders bewährt haben. Sie wurden in therapeutisch wirksamer Dosierung aufbereitet und zu einem einzigartigen 4-fach-Wirkkomplex kombiniert. Ein großer Vorteil: Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt!

Für Ihren Apotheker:
Sclerocalman
(PZN 14058701)



SCLEROCLAMAN, Wirkstoffe: Arnica montana Dil. D3, Barium iodatum Dil. D4, Comium maculatum Dil. D4, Secale cornutum Dil. D3. SCLEROCLAMAN wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelprinzip. Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaS3P GmbH, 82165 Gräfelfing

Das neue Beauty-Ritual:

Trinken Sie sich schön!



die die Haut ganz unkompliziert von innen straffen können.

Kollagen trinken statt cremen: einfach und innovativ

Der Beauty-Drink bietet einen großen Vorteil gegenüber herkömmlichen Kollagen-Cremes: Während die Kollagen-Moleküle in Cremes meist viel zu groß sind, um von außen

in die Haut zu gelangen, haben die in Fulminan enthaltenen Kollagen-Peptide nur ein geringes Molekulargewicht. So sorgen sie für schöne Haut von innen. Das

Resultat spricht für sich: Die Kollagenspeicher der Haut werden aufgefüllt, die Haut wird elastischer und fühlt sich deutlich straffer und glatter an. Fulminan ist nicht nur in der Anwendung ganz einfach, sondern auch

in der Dosierung – eine Trinkampulle pro Tag reicht aus!

Ein Beauty-Ritual, das bereits viele Frauen begeistert

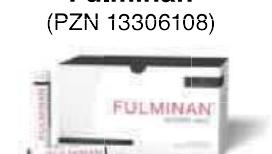
Mit Fulminan haben inzwischen schon viele Frauen ihr Beauty-Ritual vereinfacht – und sind begeistert von den Ergebnissen! So berichtet z. B. Tanja L.: „Ich habe am Anfang nicht geglaubt, dass dies wirk-

lich die Haut verbessert, aber meine Haut ist schon wesentlich schöner geworden. Ich kann es empfehlen!“ Kathrin D. erzählt ebenfalls glücklich: „Dank der Trinkampullen tanke ich Anti-Aging von innen. Ich bin erstaunt, wie gut es funktioniert.“ Susanne T. ist besonders von der Einfachheit von Fulminan angetan: „Ich nehme seit ca. 3 Wochen jeden Morgen zum Frühstück eine Ampulle. Die Anwendung ist einfach und schnell. Ich bin mit dem Produkt sehr zufrieden.“ Na, wird es nicht Zeit, auch Ihr Beauty-Ritual zu überdenken?

Schenken Sie Schönheit!

Noch kein passendes Geschenk für Weihnachten gefunden? Mit Fulminan schenken Sie strahlend schöne, straffe Haut – für den Beauty-Boost im neuen Jahr!

Für Ihren Apotheker:
Fulminan
(PZN 13306108)



Glücklos-Nr.: 1206DZ

Buchung & Info: Tel. 06027 409721
www.stewa.de oder in Ihrem Reisebüro vor OrtMo. - Fr. 8.00 - 19.00 Uhr
Sa. 9.00 - 16.00 Uhr
So. 10.00 - 16.00 UhrSTEW
Touristik

Bitte geben Sie bei Buchung Ihrer Reise die Glücklos-Nr. an (siehe oben links) – und nehmen Sie an der monatlichen Verlosung einer Reise teil.



Sie können mit dem Internet-Code auf www.stewa.de direkt buchen!

Die größte Bistrobus-Flotte Deutschlands:
25 Fahrzeuge im STEWA-Fuhrpark

Ostsee 2 mit AIDAmar

Warnemünde - Tallinn - St. Petersburg - Helsinki - Stockholm - Gdynia/Danzig - Kopenhagen - Warnemünde



Helsinki

St. Petersburg

Detaillierter Routenverlauf unter www.stewa.de

Stockholm

Tallinn

Gdynia

Kopenhagen

Warnemünde

Detaillierter Routenverlauf unter www.stewa.de

St. Petersburg

Helsinki

Stockholm

Tallinn

Gdynia

Kopenhagen

Warnemünde

Detaillierter Routenverlauf unter www.stewa.de

LEISTUNGEN

- Hin- und Rückreise bis/ab Warnemünde im ****STEWA-Bistro-Bus inkl. Begrüßungsfrühstück PREMIUM und 1 Winzerpiccolo auf der Rückreise
- Kreuzfahrt in der gebuchten Kabinenkategorie (10x Übernachtung)
- kulinarisches Verwöhnprogramm inkl. ausgewählter Getränke in den

Buffet-Restaurants

- Entspannung in der Saunlandschaft mit Meerblick
- Fitnessstudio und Sportausendeck, über 30 Kurse pro Woche
- Entertainment der Spitzenkategorie, exklusiv von AIDA produziert
- Kids & Teens Angebote in riesiger Vielfalt, liebevolle Betreuung

Trinkgelder

- deutschsprachige Betreuung an Bord

KABINENAUSSTATTUNG

Sie wohnen in komfortablen Kabinen mit Dusche/WC, Telefon, TV/Radio, Safe, Föhn und Klimaanlage.

FLUGREISE

Côte d'Azur & italienische Blumenriviera

San Remo - Nizza - Cannes - Èze - Monaco



Leistungen:
 • Linienflug mit LUFTHANSA ab/bis Frankfurt nach Nizza (genaue Flugzeiten noch nicht bekannt)
 • Transfer ab/bis Flughafen Nizza
 • 6x ÜN/Frühstücksbuffet & 4-Gang-Wahl-menü mit Vorspeisenbuffet im ****Hotel Torino in Diana Marina, ca. 200 m vom Meer entfernt, nur wenige Gehminuten zur Einkaufsstraße
 • 1x luxuriöses Abendessen im Rahmen der Halbpension
 • Ihr Ausflugsprogramm mit örtlicher, deutschsprachender Reiseleitung:
 San Remo & Dolceacqua inkl. Wein- & Olivenölkostung mit

kleinem Imbiss, Èze & Monaco, Nizza & Cannes

• 2 Freizeittage

Weitere Infos unter www.stewa.de

Eintrittsgelder nicht im Preis enthalten.

Evtl. anfallende Ortstaxe zahlbar vor Ort.

STEWA-Flughafentransfer auf Anfrage gegen Aufpreis buchbar.

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen,

STEWA-Absagefrist: 20 Tage vor Abreise.



Internet-Code: A19AHCA

*Limitiertes Kontingent

Nizza

Cannes

Monaco

Termine

Schnellbucherpreis p. P.*

anstatt Reisepreis

EZ

So 05.05. - Sa 11.05.2019

€ 899,-

€ 969,-

€ 140,-

Do 17.10. - Mi 23.10.2019

€ 849,-

€ 919,-

€ 140,-

Berlin

Gelegenheit zum Besuch der Internationalen Grünen Woche



Das ideale Weihnachtsgeschenk!

| Tag | Termine | Preis p.P. | EZ |
|-----|---------------------------|------------|---------|
| 4 | So 20.01. - Mi 23.01.2019 | € 319,- | € 105,- |
| 3 | Mi 23.01. - Fr 25.01.2019 | € 249,- | € 70,- |
| 3 | Fr 25.01. - So 27.01.2019 | € 249,- | € 70,- |

Leistungen:

- Reise im ****STEWA-Bistro-Bus inkl. Begrüßungsfrühstück PREMIUM & 2x ÜN/Frühstücksbuffet im ****Hotel CROWNE PLAZA Berlin - Potsdamer Platz

- Hin- und Rücktransfer Messe & freie Nutzung des Fitnessbereiches im Hotel

- City Tax Berlin

Weitere Infos unter www.stewa.de

- Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen, STEWA-Absagefrist: 14 Tage vor Abreise.

- Aufpreis p. P. bitte gleich mitbuchen:

- Eintritt Internationale Grüne Woche (zahlbar vor Ort) ca. € 15,-.

- Stadt rundfahrt Berlin (3 Std.) € 25,- Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen.

Wellness & Erholung in Bad Füssing

Exklusives ****Wunsch Hotel Mürz

Leistungen:

- Hin- und Rückreise im ****STEWA-Bistro-Bus inkl. Begrüßungsfrühstück PREMIUM (Fahrt im Kleinbus ohne Begrüßungsfrühstück vorbehalten)
- 5/7x ÜN/Verwöhnen-HP mit täglich Frühstücksbuffet, kleines Kuchenbuffet am Nachmittag und Abendessen (ohne Getränke) im ****Wunsch Hotel Mürz
- eine Flasche Wasser und kleiner Vitamingruß bei Ankunft pro Zimmer
- kuscheliger Leibhabademantel, Badetasche und Badeslipper während des Aufenthaltes
- freie Nutzung von Thermalbad, Naturschwimm pool, Wellness- und Spabereich - Teebar mit täglich frischen Äpfeln im Wellnessbistro
- Trinkbrunnen mit „EWO belebtes Wasser“
- Möglichkeit zur Teilnahme am hauseigenen Gesundheits- und Freizeitprogramm

- Unterbringung: ****Wunsch Hotel Mürz, ruhig im Ortsteil Safferstetten gelegen, ca. 5 Gehminuten vom Ortszentrum von

Bad Füssing entfernt. Alle Zimmer und Suiten sind hell und freundlich eingerichtet mit Minibar, Safe, Balkon, Bademantel und Badeslipper.

Verschiedene Zimmerkategorien sind buchbar:
 DZ „Standard“ ca. 19 qm, DZ „Sonnenblick“ ca. 21-25 qm und die Hotelsuiten Mürz ca. 45-52 qm groß (getrennt oder großzügiger Wohn- und Schlafraum, Samina Power Sleeping Room und 1 Flasch Sekt und Obstkorb), Empfangshalle mit Rezeption, Lobby, Restaurant, Sonnenterrasse, Gärten mit Naturschwimmabend, Liegewiese und Terrasse, Lift im Hause, Spa- und Wellnessbereich mit eigenem Thermalbad direktem Anschluss an die Thermalquelle von Bad Füssing, Hot Whirlpool, Finnische Sauna, Dampfsauna, Infrarotsauna und Fitnessbereich. Physiotherapie- und Beautybehandlungen gegen Aufpreis buchbar.

Weitere Eintrittsgelder nicht im Preis enthalten.
 Obligatorische Leistung: Kurtaxe p.P./Nacht € 2,90.

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen, STEWA-Absagefrist bis 6/7 ab 7 Tage: 14/20 Tage vor Abreise.

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen, STEWA-Absagefrist: 14 Tage vor Abreise.

Sie sparen bis zu € 156,- gegenüber dem Katalogpreis!



Internet-Code: W19KBF

| Tage | Anreise | Abreise | Preis pro Person | | |
|------|---------------|---------------|------------------|------------------|--------------|
| | | | DZ "Standard" | DZ "Sonnenblick" | Suite "Mürz" |
| 6 | Mi 02.01.2019 | Mo 07.01.2019 | € 552,- | € 609,- | € 743,- |
| 8 | Mo 07.01.2019 | Mo 14.01.2019 | € 627,- | € 713,- | € 856,- |
| 8 | Mo 14.01.2019 | Mo 21.01.2019 | € 627,- | € 713,- | € 856,- |
| 8 | Mo 21.01.2019 | Mo 28.01.2019 | € 627,- | € 713,- | € 856,- |
| 8 | Mo 28.01.2019 | Mo 04.02.2019 | € 627,- | € 713,- | € 856,- |
| 8 | Mo 04.02.2019 | Mo 11.02.2019 | € 627,- | € 713,- | € 856,- |
| 8 | Mo 11.02.2019 | Mo 18.02.2019 | € 656,- | € 742,- | € 887,- |

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

Internet-Code: W19KBF

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

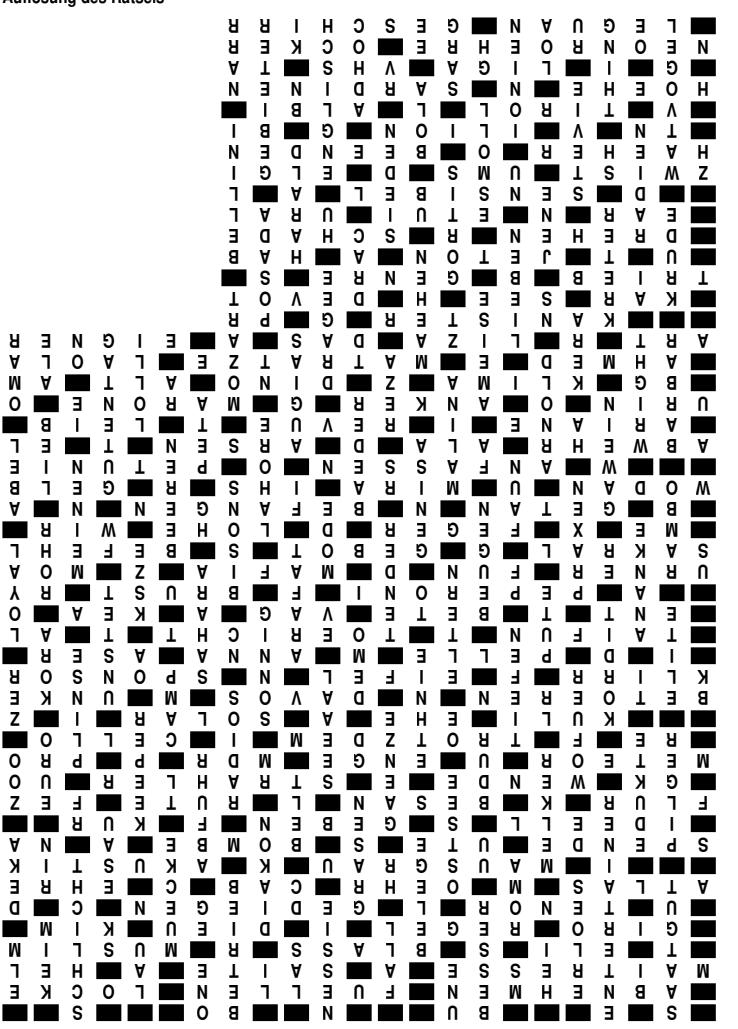
5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 Nächte bezahlen / 7 Nächte wohnen - 6 Nächte bezahlen!

5 Nächte wohnen - 4 N

| Pflanzen-samen | ▼ | Unterhalter | ▼ | Ein-nahme | legeres Grußwort | hoch-wertiger | ▼ | französischer unbest. Artikel | gericht-licher Gegen-stand | schotti-sche See-schlange | ▼ | span. Mehr-zahl-artikel | reger Verkehr | ▼ | ▼ | englisch: eins | hand-warm | unver-ziert | ▼ | Krank-heits-erreger | Höhen-zug bei Bräun-schweig | |
|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| Gewicht verlieren | ► | | | | | | | poetisch: Fohlen | ► | | | | | | | gewelltes Haarbüschel | ► | | | | | |
| ► | | | | | | | | Quit-tungen | | Teil der Geige | ► | | | | | stechendes Insekt | | nordisches Totenreich | ► | | | |
| veraltet: Fürsten-geliebte | | Lehrer Samuels | ► | | | fahnen-des Volk | | fahl | ► | | | | evangelischer Ge-meinde-helfer | | | Moham-medaner | ► | | | | | |
| Bank-begriff | ► | | | | Bestim-mung | ► | | | | äsen | | französisch: Gott | ► | | | | | Knaben-gestalt b. Kipling | ► | | | Fremd-worttei: Zehn |
| Land-karten-werk | | hohe Männer-sing-stimme | ► | | | | | das „Baltische Meer“ | | solide | ► | | | | | | | Zwilling-brüder Jakobs | | ehemal. japani-sche Münze | ▼ | |
| ► | | | | | früherer Land-arbeiter | | Nadel-loch | ► | | | | Taxi in Eng-land | ► | | | brüsker Absage | | großes Ansehen | ► | | | |
| Almosen | Wall-fahrer | Auszüge aus Roh-stoffen | | ein Farbton | ► | | | Vorname der Lemper | ► | | Gesamt-heit | | Spreng-körper | ► | | Lehre vom Schall | ► | | | | | |
| ► | | | | | | | | eine Tonart | | über-reichen | ► | | | | | | | Torwart (engl.) | | Abk.: Not-ausgang | ► | |
| nur gedacht | ► | | | Frage-wort | | hinteres Schiffs-segel | ► | | | | | Meeres-fisch | | Angel-stock | ► | | Heilver-fahren | ► | | | Währung Europas | Tier-garten |
| ► | | | | | | Ab-gründe | | räumli-che Be-schränk-heit | ► | | | | | | | | | spaß-hafter Unfug | ► | | | |
| Agrar-fläche | | Kehre, Drehung | ► | | | | | Völker-gruppe | | Schein-werfer | ► | | | | | | | | Kar-toffel-kuchen | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | ostdt. Sende-anstalt (Abk.) | ► | | | | | | | | | |
| Stern-schnup-pe | | ein Schieß-pulver | | dennoch | ► | | | Lebens-bund | ► | | | | | | | heiter | | großes Streich-instrument | ► | | deutsche Vorsilbe | |
| ver-führen | Ober-schicht | billiger Arbeiter in Asien | ► | | | | | Vater und Mutter | ► | schweiz. Luft-kurort | | Präsen-tation (Kw.) | ► | zur Sonne gehörig | | | | | | | Frauen-name | ▼ |
| ► | | | | | | großer Hühner-vogel | | links-rhein. Mittel-gebirge | ► | | | | | | | | | | | | | |
| Ge-räusch bei Glas-bruch | | griech. Schick-sals-göttin | | Wurst-haut | ► | | | | | Kohlen-wagen der Lok | | Mutter Marias | ► | | | | | Jäger-rucksack | ► | | | regie-rungs-treu |
| tropi-scher Wirbel-sturm | ► | | | | | krüm-men, biegen | | | einfällig | ► | | | | | | | | Vorläufer der OSZE | | chem. Zeichen für Alu-minium | ► | |
| deutsche Vorsilbe | ► | | ärztliche Behand-lungs-orte | | rotes Wurzel-gemüse | ► | | | | ungenau | ► | | | | | | | | | | Schif | |
| Bewoh-ner des Kantons Uri | Film mit Sylvester Stallone | | scharfe Paprika-schote | ► | | | | Ver-gnügen (engl.) | ► | | Teil der Syna-goge | | italien. Geheim-schaft | ► | Körper-teil | | | | | | denken, finden | ▼ |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | kleine Früchte | | ausgest. Riesen-lauf-vogel | ► | | |
| den Gottes-dienst betreff. | | Ritter der Art-sage | | Kehr-gerät | ► | | | gehörn-ter Wald-geist | | Auk-tions-preis | ► | | | | | | strikte Anwei-sung | ► | | | | |
| Haupt-gott der nord. Sage | ► | voll-bracht, fertig | ► | | | | | Roman der Bäch-mann | | | | | | | | | | | | Gruß-formel (2 W.) | ange-nahm, will-kommen | |
| ► | | | | | Vorname Schwarzen-eggens | | deutsche Schau-spielerin (Brigitte) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ver-teidi-gung | unge-sitteter Mensch | US-Flug-zeug-pionier † 1912 | | be-rühren | ► | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Name der Europa-rakete | | regel-mäßige Wetter-lage | ► | Nonnen-kloster auf Kreta | | Schiffs-zubehör | ► | | | | | | | | | | | | | | Vorname v. Schau-spieler Sharif | |
| Nieren-sekret, Harn | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | eng-liche Bier-sorte | |
| ein ehem. Schah Persiens | ► | | | | | innig mögen | | Schlaf-unter-lage | ► | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Rasse | roh, grob | Flüssig-keits-behälter | ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Berg-ein-schnitt | ► | | | | stehen-des Ge-wässer | ► | | | Ruinen-stätte auf Kreta | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | nicht diese | | Kunst-stil | ► | | | | | | | | | | | |
| Drang | | Kreis-halb-messer (Mz.) | | Einsatz beim Roulette | ► | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| wenden | ► | | | | | | | eine Tonart | | | | | | | | | | | | | | |
| englisch: Ohr | | | Vorname d. blinden Musikers Wonder | | | Hülle | ► | | | | | | | | | | | | | | | |
| Streit | im Moor leben-des Tier | | fein-fühlig | ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ein Raben-vogel | | german. Volkver-sammlung | | antiker Name von Troja | | grisch. Gehiel in Klein-asien | | ab-schlie-ßen | ► | | | argent. Schleu-der-waffe | | ostsibi-rischer Strom | ► | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| eine Aus-dehnung | | Bundes-land von Öster-reich | ► | | | Vulkan auf Hawaii | | kleine Herings-fische | ► | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Edelgas-leuchte | | Umlaut | | Spiel-kla-sse beim Sport | ► | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ► | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| tropische Baum-eidechse | ► | | | | | Riemen-zeug der Zugtiere | ► | | | | | | | | | | | | | | | |

Auflösung des Rätsels



Mythen aus der Mongolei

Andere Töne: „Sounds of Mongolia“ im Bürgerhaus Sprendlingen

DREIEICH (jeh) – Weil der Harfenvirtuose Rüdiger Oppermann wegen einer Erkrankung die diesjährige Ausgabe des „Klangwelten“-Musikfestivals absagen musste, waren die „Bürgerhäuser Dreieich“ zu einer Spielplanänderung gezwungen.

Dem Team um Benjamin Halberstadt und Wolfgang Barth ist es gelungen, mit Enkhjargal Dandarvaanchig, kurz Epi genannt, einen Freund und langjährigen „Klangwelten“-Kollegen Oppermann für einen Auftritt in Dreieich zu gewinnen. Am Freitag vor dem dritten Advent, 14. Dezember, präsentierte Epi ab 20 Uhr in der Weltmusik-Reihe „Andere Töne“ sein Programm „Sounds of Mongolia“. Ort des Geschehens: das Bürgerhaus Sprendlingen, Fichtestraße 50.

Duft der Erde

„Mongolei – Meine Musik – meine Lieder aus der Tiefe der

endlosen Steppe, der weiten nackten Wüste, wo der Himmel die Berge berührt, die Wolken am schönsten, die Winde am zornigsten, der Duft der Erde würzig, die Sterne das Paradies zeigen, und die Mythen lebendig sind.“ So beschreibt Enkhjargal Dandarvaanchig sein Verhältnis zur Kultur seiner Heimat.

Geboren 1968, aufgewachsen in einem kleinen Dorf nahe der russischen Grenze, wo man mehr Bären und Wölfe als Menschen trifft. Nach seinem Studium gelangte er erstmals 1993 mit „Altai Orgil“ nach Deutschland, wo er unter anderem auch Oppermann kennengelernt.

André Heller lud ihn kürzlich exklusiv zur glanzvollen Eröffnung des Wiener Weltmuseums ein, im Sommer 2018 gastierte er bei den Wormser Nibelungenfestspielen.

Epi wandelt zwischen den Kulturen, sein musikalisches Interesse reicht von klassischer

Musik über Jazz bis zum Hip-hop. Mit seinem Spiel auf der Morin Khur und der Perfection seines Gesanges (Unter- und Oberton) liebt er es, seine traditionellen Wurzeln mit moderner, westlich geprägter Musik und Improvisation zu verschmelzen – unbestritten: Epi ist ein Star der Weltmusik. Begleitet wird er auf seiner Reise durch die Traditionen seiner Heimat gleich von drei Künstlerinnen, die ihn auf traditionellen Instrumenten und gesanglich begleiten. Auch Tanz steht auf dem Programm des Abends.

Kartenvorverkauf

Eintrittskarten zu Preisen von 12 bis 18 Euro gibt es ebenso wie nähere Informationen beim Ticket Service Dreieich, Fichtestraße 50, im Bürgerhaus Sprendlingen, Telefon (06103) 600031, sowie auf der Internetseite www.buergerhaeuser-dreieich.de.



Epi: Ein Star der Weltmusik.

Foto: Kamrooz

Braas: „Marke des Jahrhunderts“

Viel Lob für die Dachbau-Experten aus Heusenstamm

HEUSENSTAMM (kö) – Mit dem Bau des Stammwerkes in Heusenstamm durch Unternehmensgründer Rudolf H. Braas begann 1953 eine Industrie-Erfolgsgeschichte. Die Dachstein-Experten eroberten den westdeutschen Markt. Die „Frankfurter Pfanne“ avancierte zur populärsten Dachziegel-Form der „Wirtschaftswunder“-Jahre.

Heute, über 60 Jahre nach den Betriebsanfängen, ist die Braas GmbH mit rund 1.000 Beschäftigten, die an 17 Standorten für das Unternehmen tätig sind, Teil der BMI Group, des eigenen Angaben zufolge größten Herstellers von Bedachungssystemen in Europa.

Die Organisation und die Reichweite hätten sich in all den Jahrzehnten merklich verändert. Doch der Qualitätsanspruch sei unverändert und setze nach wie vor Maßstäbe: So klang der Tenor, als kürzlich im Rahmen des Deutschen Wirtschaftsforums im Palais Frankfurt eine Ehrung an-

stand. Zum dritten Mal in Folge wurde Braas mit der Auszeichnung „Marke des Jahrhunderts“ bedacht.

„Tempus Corporate“, eine Tochter der Zeit-Verlagsgruppe, spricht derlei Würdigungen für Firmen in unterschiedlichen Branchen aus. Den Preis überreichte Dr. Florian Langenscheidt, Herausgeber des dazugehörigen Markenkompendiums „Deutsche Standards – Marken des Jahrhunderts 2019“.

„Krönung“ von Gebäuden

Ein Beirat, besetzt mit erfahrenen Markenexperten, kürt Braas in der Produktgattung „Dachsysteme“ zum wiederholten Male zur Top-Firma. Langenscheidt betonte: Der einstige Dachziegel-Pionier (Serienproduktion) aus der Schlossstadt im Kreis Offenbach habe sich zum Synonym für nahezu alle Formen der „Krönung“ von Gebäuden entwickelt und überzeuge die

Kundschaft mit ausgezeichnete Qualität „Made in Germany“.

Die Braas-Palette umfasst neben Dachsteinen und Dachziegeln auch ein umfangreiches Angebot an Solar-Aufbauten, Dämmungen und Systemteilen. Bei den Gestaltungsmustern für geneigte Dächer handelt es sich um Komplettlösungen. Sie sind in Form, Farbe und Funktion aufeinander abgestimmt.

Georg Harrasser, der für Deutschland zuständige „Regional President“ der BMI Group, zeigte sich hocherfreut über die Auszeichnung. Sein Kommentar: „Wir sind überaus stolz, dass Braas sich erneut als „Marke des Jahrhunderts“ bezeichnen kann. Es beweist uns einmal mehr, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Dafür, dass wir auch weiterhin unsere Vorreiterrolle in der Dachbaubranche halten oder sogar ausbauen können, sorgen unsere Mitarbeiter täglich mit viel Engagement.“

Immobilien & Vermietungen



Luxuriöse Penthause-Wohnung mit Panoramablick am Wingertsberg

Luxuriös ausgestattete 195,5 m² verteilt auf 5 Zi. Auf der riesigen Südterrasse können Sie tagsüber ungestört Sonne tanken und einen einzigartigen Fernblick genießen. Für € 645.000,- erwerben Sie ein echtes Wohntu

EBA, 145, Gas, D, 1989

Herrliches 2-FH in Dietzenbach-Steinberg

In exzellenter Lage steht dieses komplett vermietete 2-Fam.-Haus mit insgesamt 245 m² Wohnfläche, aufgeteilt in eine 2- und eine 3-Zimmer-Wohnung. Für € 575.000,- inkl. 2 Einbauküchen und 2 Garagen erwerben Sie eine besondere Immobilie.

EVA, 94, Ferw., C, 1986

Top gepflegte 2-Zimmer-ETW in Dreieich-Sprendlingen

Diese schön geschnittene Wohnung, zentral gelegen, wird Sie begeistern. 63 m² Wfl. barrierefrei geschnitten, mit Aufzug, Laminatböden und Balkon für € 205.000,- inkl. Stellplatz – ein echtes Goldkorn.

EVA, 104, Gas, D, 1994



Gelegenheit! Herrliche 4-Zi-ETW in Dietzenbach-Steinberg

Diese 95 m² große Wohnung wird Sie begeistern. Im 1. Stock eines gepflegten HH mit großer Ess-Diele und sonnigem Süd-Balkon haben Sie kurze Wege zu S-Bahn, Kindergarten, Grundschule, Rathaus, Einkaufs- und vielem mehr. Für € 229.000,- inkl. EBK und PKW-Stellplatz ein Klasse-Angebot!

EVA, 108, Fernw., 1971, C

3-Zimmer-ETW in Dreieich-Sprendlingen

In guter, zentraler Lage (alles zu Fuß erreichbar) erwarten Sie 76 m² Wfl. perfekt aufgeteilt mit Laminat, großem Westbalkon und Aufzug. Die Wohnung ist barrierefrei und seniorengerecht. Für € 245.000,- inkl. Stellplatz werden Sie stolzer Besitzer!

EVA, 104, Gas, D, 1994

Traumhafte 2,5-Zimmer-ETW mit Garten in Langen

Am unteren Steinberg erwarten Sie 95 m² Wfl. perfekt geschnitten und top gepflegt. Der herrliche Wintergarten, der Kaminofen im Wohn-Ess-Bereich, der voll eingewachsene Garten mit Hütte sind die besonderen Merkmale dieser Immobilie. Für € 365.000,- inkl. exklusiver EBK und Stellplatz erwerben Sie einen Wohntraum.

EVA, 208, Gas, G, 1959

AllGrund
...in Immobilien zu Hause.

service@allgrund.com
www.allgrund.com/de
06103-310847
Ihr Ansprechpartner für Immobilien.

Sie wissen wer eine Immobilie verkaufen oder vermieten möchte?

Für jede erfolgreiche Vermittlung zahlen wir Ihnen eine TIPP-PROVISION

Nähre Informationen unter 06103-38 8010 oder www.proficoncept-gmbh.de

Ihr Immobilienmakler im Rhein-Main-Gebiet Otto-Hahn Str. 31-33, 63303 Dreieich

Wohnung zu klein?
Das gibt eine Anzeige!

VRM
Wir bewegen.

Suchen zum Kauf/Vermietung für unsere Kunden Wohnungen, Häuser, Grundstücke. Raum Langen, Dreieich, Umgebung. www.k3-immobilien.de 06103/940025

Baugrundstück bzw. älteres Haus von privat gesucht. 0170/3416543

Langjährige Lufthansa Mitarbeiterin, sucht schöne, helle 2 - 3 ZL, min. 65 m² in Dreieich in ruhiger Wohnlage mit EBK, Blk. Kein HH + DG. 0157/30286131

Kapitalmarkt

Kostenlose und unverbindliche Immobilienbewertung

- Grundstücke • Eigentumswohnungen • Häuser • Mehrfamilienhäuser**

Unsere Leistungen

- Marktanalyse & Verkehrswertermittlung • Moderne Präsentation in Print- und Onlinemedien • Erstellung von Energieausweisen • Bonitätsprüfung vor Vertragsabschluss • Übergabe und Abnahme der Immobilie

Ihre Vorteile

- TOP Vermarktungs- & Präsentationsmöglichkeiten • Über 1.000 vorgemerkte Interessenten • Weitreichendes Heiner-Vertriebsnetz • Umfangreiche Begleitung von B wie Bewertung bis N wie Notar

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?

Kostenlose Immobilienbewertung bis 17. Dezember 2018

HEINER
IMMOBILIEN UND GRUNDBESITZ GMBH
Unser Fokus ist Ihr Wohnt(r)raum

Eberstädter Str. 22 · 64319 Pfungstadt · Telefon: 06157/9.55.53.73 kontakt@heiner-grundbesitz.de · www.heiner-immobilie.de

Immobilien gesucht: allgemein

Suchen zum Kauf/Vermietung für unsere Kunden Wohnungen, Häuser, Grundstücke. Raum Langen, Dreieich, Umgebung. www.k3-immobilien.de 06103/940025

Baugrundstück bzw. älteres Haus von privat gesucht. 0170/3416543

Langjährige Lufthansa Mitarbeiterin, sucht schöne, helle 2 - 3 ZL, min. 65 m² in Dreieich in ruhiger Wohnlage mit EBK, Blk. Kein HH + DG. 0157/30286131

Mietangebote: Gewerbliche Räume, Geschäfte, Betriebe

Suche fläche in Rodgau/Nieder-Roden, direkt vom Eigentümer 180 m², 6,- /m² + NK/Kt. 0177/4455355

Mietgesuche: allgemein

Suche Sandsteintröge alle Größen, u. Variationen, zahle bis 300,- 06241/78867 od. 0160/4637171

Stark reduziert-Geschäftsaufgabe!

Stereogeräte – Boxen u.v.m. MW HiFi Langen · Tel. 06103 – 26640



Hobbies & Interessen

Kaufe bei Barzahlung antike und nost. Bücher, Ansichtskarten, Münzen und alte Geldscheine, Medaillen, Briefmarken, auch ganze Sammlungen, Gemälde, Beestücke, Schmuck usw. & Nachlässe. Tel. 06074/46201

Kontakte

Echter Telefonsex! 0800-577 966 60

Moni aus Dieburg 0162-951 66 15

Verschiedenes

Floh- & Trödelmärkte
So., 9.12.18 Offenbach, von 10.00 – 15.00 Uhr Ring Center, Odenwaldring 70

Weiss: 06195/90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Wer sucht einen Fensterputz Tel: 06154/602446 Oder sprechen Sie Ihre Telefonnummer auf den AB, Prv, Prv, Haushaltsaufl., Sperrmüll, u. kl. Umzüge, Renovierung, Angebot, kostenlos. 06150/590216 od. 0171/3146823

Probleme mit Ihrem PC, Notebook, Internet? Ich helfe Ihnen, schnell u. zuverl., auch abends u. So., 06103/7069133

Reiseanzeigen allgemein

Gran Canaria, Playa del Ingles, App., 220,- € / Wo. / 2 Pers., Pool, Strandn. 06105/44793 od. 069/5971570

Schonach, Schwarzw., App. Weihnachten und ab 02.01.19 frei, Schöne FeWo, Hallenbad, Brötchenservice 069/463114

Herz zu verschenken? Das gibt eine Anzeige!





Beruf & Karriere

Stellenangebote: allgemein



Gemeinsam in die Zukunft!



Wir, die Weimer GmbH, sind ein mittelständisches Unternehmen mit 4 Standorten und haben uns auf den Verkauf und Service von Garten-, Forst- und Kommunalgeräten, Reinigungstechnik, PKV- und Pferdeanhänger sowie auf Glötzplätzchen und damit einen guten Ruf erworben. Wir arbeiten mit starken Marken zusammen, schätzen langfristige Kunden- und Lieferantenbeziehungen, bieten Kompetenz und Erfahrung und haben einen hohen Motivationsgrad, um im Team erfolgreich zu sein.

Für den Ausbau unseres Teams suchen wir am Standort in 63128 Dietzenbach zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Mechatroniker für Land und Baumaschinen bzw. KFZ-Mechatroniker (m/w)

Nutzfahrzeugmechaniker (m/w)

Wir wünschen uns folgende Qualifikationen:

- Berufsfähigkeit
- Teamfähigkeit und soziale Kompetenz
- Selbstsicherheit, selbstständiges Arbeiten und Flexibilität
- gute EDV-Kenntnisse
- gültige Führerausweise wenn möglich bis 7,5 Tonnen
- technisches Verständnis

Wir bieten eine unbefristete Festanstellung, tarifliche Bezahlung mit Sonderleistungen, überbetriebliche Weiterbildung.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen zu.

Weimer GmbH
z.H. Jens Weimer • Wißmärker Straße 32 • 35457 Lollar-Ruttershausen
Tel. 06406-9129 37 • Mail: j.weimer@weimer-technik.de

Wir sind ein Vermessungsbüro mit 25 Angestellten mit Aufträgen im Bereich Vermessungsdienstleistungen, sowie artverwandte Ingenieurleistungen.



Wir suchen dringend:

- **Messgehilfin/Messgehilfen für den vermessungstechnischen Außendienst**
- **Vermessungstechniker(in)**
- **Vermessungsingenieur(in)/Bachelor/Master**
- **Auszubildende(r) zur/m Vermessungstechniker(in)**

Über die Aufgabenfelder können Sie sich gerne auf unserer Internetseite www.heinen-fischer.de/Büro/Karriere informieren.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

ÖbVi Bernd Heinen & Thilo Fischer GbR, Im Rauen See 1, 64846 Groß-Zimmern
E-Mail: heinen.bernd@heinen-fischer.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit

- **CNC Dreher m/w und**
- **Aushilfen für die Maschinenbedienung m/w**

Ihr Zukünftiges Aufgabengebiet umfasst die selbstständige Programmierung für unsere Einzelteil- und Kleinserienfertigung, sowie das Einrichten und Bedienen unserer modernen CNC-Maschinen mit CAPS-Steuerung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Franz-Josef Klotz GmbH; CNC-Fertigung; Aschaffenburg, Straße 35; Halle 4671; 64832 Babenhausen; Tel: 0171 6762860; Mail: info@klotz-cnc.de

Gemeinschaftspraxis Eppertshausen
Dr. med. C. Schwinn/Dr. med. M. Röckel
Fachärzte für Allgemeinmedizin

Für unsere neu gegründete, top moderne allgemeinmedizinische Gemeinschaftspraxis suchen wir ab sofort oder sobald als möglich eine MFA in Voll- oder Teilzeit, m/w/d

Ihre Aufgaben:

- Ansprechpartner für Patienten und Mitarbeiter der Praxis
- Impfungen, Blutentnahmen, Verhände und Diagnostik
- Organisation und Durchführung der diagnostischen Maßnahmen
- Schriftverkehr/ Korrespondenz mit Patienten und Kostenträgern

Wir erwarten:

- Eine abgeschlossene Ausbildung als medizinische Fachangestellte oder Krankenschwester

Wir bieten:

- Einen abwechslungsreichen Arbeitsplatz wahlweise Teilzeit oder Vollzeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich am besten noch heute per E-Mail an:

Gemeinschaftspraxis Eppertshausen Dr. M. Röckel
mrf@hausarztpraxis-eppertshausen.de

Sie können Dr. Röckel telefonisch tägl. zwischen 12 und 15 Uhr erreichen: 0172-6995985

Zur Verstärkung eines unserer Montageteams suchen wir:

Mitarbeiter(in) / Vollzeit

mit technischer Ausbildung im Handwerk, mit Führerschein Kl. B

Infos unter www.fink-grossostheim.de Kontakt bitte telefonisch an:

FINK Markisen Sonnenschutz - Großostheim

Daniel Fink - Tel.: 06026 6293

GATE TRAINING GMBH
Sie werden gesucht!
Starten Sie Ihre Zukunft
am Flughafen ...

Luftsicherheitsassistenten (m/w)

nach § 5 LuftSiG (keine Zeitarbeit)
für den Flughafen Frankfurt/M.
„gerne Quereinsteiger“.

Voraussetzung: Schulabschluss,
abgeschlossene Berufsausbildung
oder mehrj. Berufserfahrung.
Bereitschaft zur Schichtarbeit.
16 €/Std. tarifl.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

info@jobamflughafen.de

Fragen beantworten wir gerne:

040 / 46 89 881 130

Wir stellen ein:

- **Staplerfahrer** m/w
für N.-Isenb., Kelsterbach,
Ffm. u. Dietzenbach
- **Kommissionierer** m/w
für Dietzenbach, Kelsterbach und
Neu-Isenburg
- **Lagerhelfer** m/w
für Frankfurt-Ost, Kelsterbach,
Neu-Isenburg und Rodgau
- **Callcenter Agenten** m/w
für Ffm, Offenbach

Bezahlung nach IGZ/DGB-Tarif
zgl. Zulagen, Weihnachts-/
Urlaubsgeld, Übernahme möglich

Koch & Benedict
Frankfurter Straße 184
63263 Neu-Isenburg
Gratis 0800 2040 100
Mail: bewerbung@kochundbenedict.de

**Erliegede jede Art von Gartenarbeit u.a.
Pflasterarbeiten, Bäumefällen, an schwie-
rigen Lagen ohne Hebelebühne (Abseil-
technik).**

**Sonstige
Dienstleistung**

Gartenservice Lushta
Gartenpflege und Gartengestaltung,
Baumpflege u. Baumfällung,
Hecken-, Obstschnitt u.
Entsorgung, Vertikutieren, Rasen
mähen, Rollrasen, Zäune u. Steinarbeit.
0163 / 9068669
06103 / 4408844

Wohnwagen/Caravanning

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de

Gegen Zwicken hilft Klicken!

www.mein-medizinalportal.de

Aerocom ist ein weltweit führender Hersteller von modernsten Rohrpost- transportsystemen. Unsere Anlagen sind ein wichtiger Bestandteil für den sicheren und schnellen **Blutproben- und Materialtransport** in Krankenhäusern, in der Industrie und im Handel.

Wir suchen für unser Tochterunternehmen in Maintal eine/n

Monteur/Kundendiensttechniker (m/w)

Ihre Aufgaben:

Aufbau, Montage & Inbetriebnahme von Rohrpost-Anlagen sowie Durchführung von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten (elektrisch & mechanisch), Reisebereitschaft ist erforderlich.

Unser Angebot:

- Interessantes, abwechslungsreiches Aufgabenfeld
- Eigenständiges, qualitätsbewusstes Arbeiten bei dem Ihr Know-how gefragt ist
- Arbeitsplatz mit Zukunft, einem sicheren Gehalt und weiteren Sozialleistungen
- Gute Arbeitsatmosphäre & geregelte Arbeitszeiten

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an karriere@aerocom.de



WEIHNACHTSZAUBER – ICH BAU DIR 1000 KL. WUNDER, BIN KAVAILER UND AUCH NOCH LAUBSÜB GEBLIEBEN

D I E T E R . R . Endesbigzähiger / 1.78, verw., früher Investmentbanker, jetzt sorgloser Privater, mit dem Herzen eines 50-Jährigen u. dem Humor eines 30-Jährigen. Wo sind die Jahre hin, gnädige Frau, geht es Ihnen auch so? Lebe in besten finanziellen Verhältnissen, Auto, schönes Haus + Ferienhaus in der Sonne, habe Turnschuhe + Skier, sehe viel jünger aus, suche aber keine 10 Jahre jüngere Frau, Dein Alter ist nicht entscheidend, hauptsache wir können noch zusammen „Bäumchen“ ausreihen. Ein dynamischer Gentleman, läche gerne und mag Luxus-Reisen, aber auch ein Glas Rotwein am Kamin gemütlich zu Hause – mit Ihnen den Lichterglanz des Advents genießen. „DENN WENN NICHT JETZT, WANN DANN“ fängt unsere Zukunft an! Bin unkompliziert und pflege kleine Fehler bitte ich zu lieben, darf ich Sie im Weihnachtsglanz abholen, schön essen gehen? Wir werden ein Traumpaar, mit Respekt voreinander und Vertrauen, also mutig zum Telefon greifen: pv-tel. 0152 - 38834050. In einem persönlichen Gespräch möchte ich Dir gerne noch mehr von mir erzählen und Dir zuhören.

WEIHNACHTEN – EINE BALLONFAHRT U. CHRISTBAUME ZÄHLEN ODER ZU HAUSE DEN BAUM SCHMÜCKEN

R O L A N D , 68 J / 1.80, verwittert, Ich schmeiß mich in meinen Smoking und hole Sie zu einem festlichen Dinner ab oder wir machen einen Romantikabend in dicke Socken zu Hause – Sie entscheiden. Ich war Manager im Bankwesen, bin liebhaber, treu, in allerh. wirtsch. Verh., ein dynam. berndägiger, hilfsbereiter, sehr jung, gepfleget, lustiger Mann mit Format, schö. Haus, aber nicht ortsbegrenzt. Ich bin ein hifsbereite, spontane Frau, mit Herz, Humor und fröhlichem, ehrlichem Wesen und möchte Dir immer dein Leibgericht kochen. Ich wünsche mir Christkind: einen ehrlichen, netten Mann, der auch so einsam ist wie ich, diese Anzeige liest und den Mut hat, sich zu melden. Geben Sie unserer Liebe durch Ihren Anruf eine Chance. Es ist unserer Weihnachtszeit und mehr ... Bitte rufe an, handy-pv 0152 - 0939544, auch Sa. und So., od. E-Mail an: Marlene@wz4ude.

Barbara, 74 J., seit kurzem verwitwet, umganglich u. häuslich, mit etwas vollbus. Figur. Bin eine saubere Hausfrau, würde für Sie einkaufen, kochen u. den Haushalt führen, ganz u. gar zu Ihnen gehören. Für Ihren Anruf üb. pv braucht es nur etwas Mut. Sehr gerne komme ich Sie dann mit meinem Auto besuchen. Tel. 0176-45986085

Beate, 63 J., eine bildhübsche, rassige Frau mit zierlicher Figur und schöner Oberweite, bin herlich, ehrlich u. natürlich. Ich bin gelernt Friseurin, ich liebe gutes Essen, kochen u. schätze ein schönes, gemütliches Zuhause. Bei Zuhaltung würde ich auch gerne zu Dir ziehen. Du darfst auch älter sein – Bitte rufe gleich an pv Tel. 0151-62913879

SCHENKE DIR EINEN NIKOLAUS-STIEFEL, MEIN HERZ, ZARTLICHKEIT UND ...

J E T T E , 42 J., seit kurzem verwitwet, umganglich u. häuslich, mit etwas vollbus. Figur. Bin eine saubere Hausfrau, würde für Sie einkaufen, kochen u. den Haushalt führen, ganz u. gar zu Ihnen gehören. Für Ihren Anruf üb. pv braucht es nur etwas Mut. Sehr gerne komme ich Sie dann mit meinem Auto besuchen. Tel. 0176-45986085

SONNTAGSAUSFLUG ZUM NÜRNBERGER CHRISTKINDLMARKT ODER NACH NEW YORK SCHLITTSCHUH LAUFEN

DOKTOR T O B I A S , 58 J / 1.77, ganz alleinst., Arzt mit eig. Praxis, keine Angst, Skalpell bleibt in der Praxis, zu Hause bin ich nur romantisch + zähm. Ich liebe die Natur, bin ehrlich, fürsorglich, charmant; du kannst dich immer auf mich verlassen! Ich bin fröhlich, treu, dynam. und sehr alleine, bin pflegeleicht, mit kleinen Macken und nie langweilig. Ich wünsche mir über pv eine liebvolle Beziehung, idyllische Weihnachten in meinem schönen Haus ... das Leben u. die Liebe genießen. Ich mag etwas Luxus, Reisen, gute Gespräche bei gepflegtem Essen, liebe Weihnachten, Schneeballschlacht u. Eisenbahn spielen. Gehst Du mir in den Wald und wir suchen uns den schönsten Weihnachtsbaum aus? Wir schmücken ihn zusammen, dazu ein Glas Rotwein und viel Lachen, oder wollen Sie mit Plastikbäumen und mir in die Karibik fliegen? Tel. 01523 - 8834050 444, od. E-Mail an: Roland@wz4ude. Ich Alter ist nicht wichtig, wenn Sie im Herzen jung sind.

SONNTAGSAUSFLUG ZUM NÜRNBERGER CHRISTKINDLMARKT ODER NACH NEW YORK SCHLITTSCHUH LAUFEN

DOKTOR T O B I A S , 58 J / 1.77, ganz alleinst., Arzt mit eig. Praxis, keine Angst, Skalpell bleibt in der Praxis, zu Hause bin ich nur romantisch + zähm. Ich liebe die Natur, bin ehrlich, fürsorglich, charmant; du kannst dich immer auf mich verlassen! Ich bin fröhlich, treu, dynam. und sehr alleine, bin pflegeleicht, mit kleinen Macken und nie langweilig. Ich wünsche mir über pv eine liebvolle Beziehung, idyllische Weihnachten in meinem schönen Haus ... das Leben u. die Liebe genießen. Ich mag etwas Luxus, Reisen, gute Gespräche bei gepflegtem Essen, liebe Weihnachten, Schneeballschlacht u. Eisenbahn spielen. Gehst Du mir in den Wald und wir suchen uns den schönsten Weihnachtsbaum aus? Wir schmücken ihn zusammen, dazu ein Glas Rotwein und viel Lachen, oder wollen Sie mit Plastikbäumen und mir in die Karibik fliegen? Tel. 01523 - 8834050 444, od. E-Mail an: Tobias@wz4ude. Ich Alter ist nicht wichtig, wenn Sie im Herzen jung sind.

Gela, 53 J., verwitwet, weiblich, schlank und hübsch, bin häuslich und zärtlich, Natur/Gartenfreundin, liebvolle Hausfrau, habe keine großen Ansprüche, nur Sehnsucht nach e. treuen Mann gerne bis 70 J. Gibt es e. guten Mann, der es mit mir versuchen möchte? pv Tel. 0151-20593017

MEIN WEIHNACHTSWUNSCH FÜR UNS, DEN ZAUBER DER LIEBE IM SILBERSTAUB DES NIKOLAUSCHLITZTEMS...

STEWARDESS G L O R I A , 52 J / 1.69, alleinst. Ich bin eine schlank, fröhliche Frau, bescheiden, natürlich, mit weicher Seele u. herzlichem, fürsorglichem Lachen, oder eine liebenswerte, hinreißende, eine zärtliche Frau, half ganz u. gar „FRAU“. Bin sportlich, spontan, charmant, romantisch, möchte träumen und Schmetterlinge in meinen Armen spüren, Habe schö. Zuhause, arbeite als Kaufm. Angestellte, da ich etwas schüchtern bin, gehe ich ungern alleine weg, deswegen dieser Weg des Kennenlernens. Ich möchte immer zu „DIR“ stehen, ehrl. Liebe geben und auch für deine Sorgen Verständnis haben, Hab keine Angst, bin eine ganz normale Frau mit Fehlern und kleinen Macken, welche Duhoffentlich lieben lernen wirst. Wollen wir uns auf dem Weihnachtsmarkt treffen, zusammen einen Glühwein trinken + Zuckerkarotte essen? Bitte rufe gleich an pv-handy 0175 - 07 88 22, od. E-Mail an: Jette@wz4ude, denn im Internet wirst Du mich nicht finden.

Freilicht-Einkaufszentrum Dreieichenhain

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2018.

60

Fachgeschäfte

Alte Burg Restaurant
Amano Moden
AP Werbetechnik
Auto Groß
Bäckerei Weller
Blumen Gerhardt
Brunnen-Apotheke
Brunnen-Sanaktiv
Buchkontor
Café Cult
Casanova
Dachdecker Kammholz GmbH
Das Leben ist süß
Delikato Döner Haus
Der SommElier
der etwas andere Weinladen
Dreieich-Museum
Dreieich-Zeitung,
VRM Media Sales
Dröll Geschenkehaus
E & D eating & drinking by LA TABLE
Eiscafé Gelateria Altstadt
El Castillo
Tapas – Bar – Restaurant
Engel Elektromobile GmbH
Engel & Völkers Immobilien
Farbenhaus Stroh u.
Handwerker-Agentur
Genn Heilpraktiker u. Masseur
Graf Heim & Garten
J. Grönke Immobilien – Ihr Haaner Makler
JUWELIER MOMENTS
Schmuck für besondere Momente
Häfner GmbH
Hautnah Dessousgeschäft
Hörerlebnis Hörgeräte &
Zubehör
Körperperformen Dreieich
La Fleur Floral Design
La Loya Schuhe & Accessoires
Lernzentrum für Helen Doran Englisch
Liberty
Wohnen ohne Grenzen GmbH
Magistrat der Stadt Dreieich
Möbelhaus Dietrich
Möbelhaus Dietrich ShowRoom
Möck Zweiräder
My Sweet Home
Parfümerie Waas
Pizzeria La Palma
Pizzeria La Posata
Prennig Karosserie & Lack
Reisebüro Bühler
Rosis Dessous- & Strumpfladen
Rudolfs Imbiss
Sparkasse Langen-Seligenstadt
Steuerberater Hensel
Sunrise Tours Reisebüro
TTDGmbH
Hausverwaltung &
Hausmeisterdienste
The aircraft at Burghof
Vini di Vini Weinhandlung
Volksbank Dreieich
YOGANANDA Dreieich
Das Yogastudio in Dreieich

**Geschenkhaus
DROÖLL**

Glas
Porzellan
Haushaltwaren
Wohntextilien

Dreieich/Dreieichenhain
Fahrgasse 36-38
Tel: 06103-82118
www.droell.com

**Eiscafé Gelateria
Altstadt**

Das gemütliche Eiscafé mit dem
schönen Altstadt-Flair.
Wir verwöhnen Sie mit hausgemachten
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten.
Genießen Sie unsere
RIESENKREPPEL XXL
und unseren
hausgemachten Glühwein

an unserem Stand auf dem Hayner Weihnachtsmarkt

Eiscafé Gelateria · Alte Bogengasse 37
63303 Dreieich · Tel. 06103 7339533

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

**J. GRÖNKE
IMMOBILIEN**
IHR HAANER MAKLER

Kopfschmerzen beim Hausverkauf?
Wir verkaufen Ihr Haus/Ihre Wohnung
und freuen uns auf Sie!

Fahrgasse 33 · 63303 Dreieich · Tel. 0 61 03 / 733 66 44
www.groenke-immobilien.de

EIN PREISVERGLEICH LOHNT SICH IMMER!
€ 2.450,- Einstiegspreis
für den JORI YOGA Relaxsessel in Leder „celia“.
Diese Aktion gilt nur noch bis 31.12.2018.

Modell: JY-3000 YOGA MONO MOVE
Design: Verhaert New Products & Services

**EINRICHTUNGSHAUSS
DIETRICH** GMBH
Maienfeldstraße 15+32 - 63303 Dreieich
06103-205890 - www.dietrich-moebel.de

Der besondere Geschenk-Gutschein
Vielfalt verschenken!

WERBEGEMEINSCHAFT
DREIEICHENHAIN E.V.

HAANER-G 10 ZIEHNER

Willkommen in **60**
Fachgeschäften

Wann immer Sie wollen

Ausgabestelle:
Brunnen Sanaktiv
Dreieichplatz 1
63303 Dreieich
Tel.: 06103 - 988 23 99

...jetzt auch als **HAANER FÜNER**

Ihr lokaler Makler mit dem globalen
Netzwerk!



ENGEL & VÖLKERS®
Immobilien

Kostenfreie Marktwertesinschätzung Ihrer Immobilie!

Telefon 06103-374700 · dreieich@engelvoelkers.com
Fahrgasse 42, 63303 Dreieich · www.engelvoelkers.com/dreieich

Bei uns können
Sie die
SONNE buchen.

Die Sommer-Prospekte 2019
sind da - buchen Sie jetzt!



SUNRISE-TOURS

Waldstraße 3a (gegenüber Volksbank)
Dreieichenhain
Tel.: 0 61 03 / 98 48 08 · Fax: 98 48 07

Frische Brötchen vom Maler?
Wo gibt's denn sowas?

... Richtig, beim kostenfreien Brötchenservice von Ihrem Maler Stroh aus Dreieichenhain, denn unsere Mitarbeiter bringen Ihnen täglich frische Brötchen für die Dauer der Malerarbeiten mit.

Auch hungrig geworden?
Dann sichern Sie sich noch heute einen Termin für Ihre Renovierung im Herbst/Winter.



STROH
Malermeister



immer eine Idee besser!
MALERFACHBETRIEB • FARBENHAUS

STROH Malermeister · Fahrgasse 25 · 63303 Dreieichenhain · Tel. 0 61 03 - 8 46 60 · info@malerstroh.de · www.malerstroh.de

Wussten Sie schon?

80 %

unserer Kunden
möchten ein
fast unsichtbares
Hörgerät tragen!
Wir zeigen Ihnen
gern kompromiss-
los kleine Mini-
Hörgeräte.



Kommen Sie jetzt zum unverbindlichen
Probetragen in unser Fachgeschäft!

**Hör!
Erlebnis**
HÖRGERÄTE & ZUBEHÖR

Hanastraße 2 - 12 · 63303 Dreieichenhain
Tel. (0 61 03) 80 44 575

Ernst-Ludwig-Straße 43 · 63329 Egelsbach
Tel. (0 61 03) 8 07 33 99